

באוסטריה־אונגריה:

לשנה: 15.50 קראנען, לחצי שנה: 7.76 קראנען, לרבע שנה .90 קראנען.

ברוסיה:

לשנה: 6 רו״כ, לחצי שנה: 3 רו״כ, לרבע שנה 1.50.

בשאר ארצות:

באשכנו לשנה: 13 מארק, באנגליה לשנה: 12 שיללינג, כשאר ארצות לשנה: 17 פֿרנק, בארץ ישראל לשנה: 16 פֿרנק. בעד חלוף האדריסה 20 קאפ.

מחיר מודעות: בעד כל שורה קטנה פטיט 38 ה', 15 ק'.



תנאי החתימה.

באום שריה דאונגריה: לשנה: 10.50 קראנען, לחצי שנה: 5.25 קראנען, לרבע שנה: 2.70 קראנען.

ברוסיה: לשנה: 4 רו״כ, לחצי שנה: 2 רו״כ, לרבע שנה: 1 רו״כ. בשאר ארצות: באשכנז לשנה: 9 מארק, באנגליה לשנה: 8 שילינג, בשאר ארצות לשנה: 11 פֿרנק, בארץ ישראל לשנה: 10 פֿרנק,

החותמים לשנה שלמה יקבלו בסוף השנה תשורה יפה חנם. דמי החתימה יוכלו לשלם גם לשעורין: 2 רובל בעת החתימה, ושני הרובל הנותרים כראשית הרבע השני (וכשאר ארצות בכסף המדינה לפי הקורם).

מחיר כל נומר 10 קאפ׳, 25 העללער.

Krakau. 8 April (26 März) 1903.

גליון כהוכו.

כל כול, יום ד׳. י"א גיסן תרס"ג.

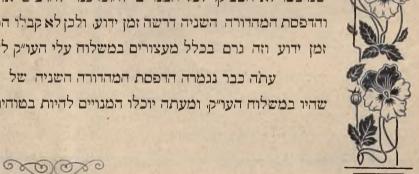
תבן: גדוד אליהו (שיר), כרמלי. — הג-הפסח (חמונה), מ. ב. לובניק. — רעמסם השני (ציור). — מהר"ל מפרג (הגדה לפסח), יגאל הכרמלי. -- הסדר (ציור), ג. טשורני. -- שאול "פ ה-נעול" (תמונה), י. שטנברג. -- כרטיס-הכניסה (ספור. סוף), י. ב. לבנר. — נקמת הפיל (בריחה עם י"ב ציורים), ב. צ. וורמן. — חדשות. — ים-סוף (ציור). — חליפות מכתבים בין קוראי הקעולם-קשו". - פתרוני חידות. - נדבות. - מודעות.

הננו מתכבדים להזכיר את מנויי ה"עולם קפן". כי הגליון הזה הוא האחרון לרבע הזה (השני) ואלה שנמנו רק על רבע שנה (או על הצי שנה מראשית שנת תרם"נ) יואילו להזדרז ולחדש את התימתם. לבל תהיה הפסקה במשלוח הגליונות אליהם. המחדשים את התימתם יואילו לשלוח אלינו את האדריםא הגדפסת שלהם או להודיענו את המספר שעל אדריסתם בדיוק.

מפני שהתרבו המנויים על ה"עולם קמן" ברבע האחרוז יותר מאשר חשבנו והאכס' שנדפסו לא הספיקו לכל המנויים והוצרכנו להדפים את הגליונות ההסרים במהדורה שניה, והדפסת המהדורה השניה דרשה זמן ידוע. ולכן לא קבלו המגויים החדשים את הגליונות הראשונים ימן ידוע וזה גרם בכלל מעצורים במשלוח עלי העו"ק להמנויים במועדם.

עתה כבר נגמרה הדפסת המהדורה השניה של העלים החסרים. והוסרו כל המעצורים שהיו במשלוח העו"ק, ומעתה יוכלו המגויים להיות בטוחים. כי עלי העו"ק ישלחו במועדם.

המו"ל.





נרור אלירוי אבים

(MUTT).

צפור ער ננ. בַמַיִם דָּג אוֹמֶר: חַגּ, חָג לַיְקוּם סֶבִיב! ומעון שם בן יוֹבַעַ בֵּן סַפַּר בְּחַן שַל דְרוֹר עָם רָב. שַׁבַעוֹ וּנְדוֹל שָׁבַר הָעל נירא לכל. בי עָם הוא, עָם! – קיש יעוף בודהר ברוב עוֹבֶר נְשׁוֹב כעוף בקן וַיצק עו וְרַרוֹר וּמְשׁוֹשׁ אל תוך הכום. אָל כּוֹם הַבָּן; אָז וַשְׁתָּ כּוֹכוֹוּ ובשתותו יראה אותה אָת כָרוֹם דָרוֹם; נַם כִּלְבָבוֹ הַכְּרוֹב יָבֹא, וַעַל מִשְׁבָבוֹ יַקְמַם לוֹ חֲלוֹם... ברמלי.

かいかいとういういういっていっていっているいといういっていっていっていっていっていっていっていっていっていっていっていっているいっていっているいっているいっているいっているいっているいっているいっているい ליל חַג הַדְרוֹר. וּנָבִיא הָאוֹר יָקום יֵעוֹר בְּמָרוֹמֵי־רוֹם; שוֹפֶר בְּבִיוּ וּכְרוּבֵי וַוֹּ זַבֶּים כַּרְבִיב צין ילֶר תֹב. קלים בּצְלִיל מגנינת־גיל. ערוני כליל הור ננהדיום. עָפִים קָבִיבּ, בָּנְשָׁמוֹת אָבִיב בַנֶרַח זַוּג היש עד הַלוֹם. אַז יָתָּן צָּוּ – ובָא כַּל עָב וָעָם נְדוּד כְּרוּבְיוּ עַלִינֵי דְרוֹר. יָעוּף חִישׁ בַּל משמי שמי על לְנֵנָה עָם דְּל כָלוֹא כַבּוֹר. בַּאֲשֶׁר יַעֲבֹר וָה נְּדוּד הָאוֹר שָׁם הֵיהַ מוֹר. פַּלָאֵי אָבִיב;



مر الأولان هم

(תמונה).

ערב פַסָח.

הַשֶּׁמֶשׁ יָצְאָה עַל הָאָרֶץ וְכַּרְגֵיהָ הָראשׁוֹגִים חָדְרוּ לְבִיתוֹ הַקְּמֶן שֶׁל רַבִּי יוֹאֵל הַחָּנְגִי בק בְּעד זְנִית הַחַלוֹן הַעַלִיוֹנָה.

וּכְנוֹ יְחִירוֹ שֵׁל רַבִּי יוֹאֵל, אֵלְיָה הַקְּמְּוֹ, יֶלֶד כְּבֶּן
שְׁמוֹנֶה שָׁנִים, שֶׁכֵב כְּבֶר עֵל מִשְׁכָבוֹ בְּעִינִים פְּקוּחוֹת, וְלֹא
חָפֵץ עוֹד לִישׁן. הוא שָׁכֵב לוֹ עַל מִצְעוֹ הָרַךְ וְהִבִּים בְּעֹנֶג עַל הַנְּקְיוֹן וְהַשּׁהַר שֶּבְכֶל פּנּוֹת הַבִּית: הַתְּקְרָה וְהַקִּיוֹת לְבָנִים כַּשֶׁלָנ, הַחַלּוֹנוֹת מְרְחָצִים וּמְשֻׁבְּשְׁפִים הֵישִב, הִישְבֹּ הַשְּלְחָן וְהַפַּפְּסָלִים נֵרְאִים בַּחֲדְשִׁים: אמוֹ לֹא חָסָה עַל הַעְמִים זוּ אַחַר זוּ - וְרַצְפָּת הַבּיִת נִם הִיא נְקִיָּה כִמְעַם בַּרְף הַשְּׁלְחָן.

רא – חַשַּב אַלְיָה הַקְּטָן בָּלְבוֹ – הַיּוֹם לֹא אִישַׁן עוֹד. וְהוֹא מַכִין אָת עַצָמוֹ לָקוֹם.

לְמָה, בְּנִי, כֹּה תַשְׁבִּים לְקוֹם? - שְׁאַלַתְהוּ אָמוֹ בְּרְאוֹתָה, כִּי הוּא מָרִים אֶת ראשוֹ. - יְשׁן, בְּנִי, יְשַׁן, - הוֹא מָרִים אֶת ראשוֹ. - יְשׁן, בְּנִי, יְשַׁן, - הוֹמ בְּקוֹל רַךְ וּמְלֹא אֲהָבָה - הֶלֹא הַפַּרָר הָראשוֹן הֵיוֹם בְּעֶרֶב - הֲתַדע? - וְעָלֶיךּ לִשְׁאֹל "אַרְבַע לְשְׁיוֹת", וְאָלֵית הַעֶּרֶב, וְלֹא תוֹכַל לֹא לְשָׁאֹל אֶת קְשְׁיוֹתֶיךְ וְלֹא לְשְׁתּוֹת "אַרְבַע כוֹםוֹת" וְלֹא לֹא לְשָׁאוֹת "אַרְבַע כוֹםוֹת" וְלֹא כְלִים. שַׁבַב אֵפוֹא, בְּנִי, שְׁכַב נִישָׁן!

היא הישיבה את מבסחי וההלוקה בידה על לחיו נפלך לה.

וְאֵלְיָה הַקְּטְן סְנֵּר אָת עִינִיו וַיִּשְׁכֵּב רְנָעִים אֲחָרֵים מִבְּלִי נוֹעַ. אוֹהַב הוּא אֶת אַמּוֹ הַמּוֹכָה וְהוּא רוֹצָה בְּכָל לֵב לַעשוֹת לָה יַנַחַת רוּחַ" וְלִישׁן עוֹד מָעָמ.

אַדְ עַד מְהַרָה פָּקח שׁנִית אָת עֵינְיוּ. הוּא זָכר פּּתְאֹם אָת כָּל הָעֹנֶג הַנְּכוֹן לוֹ בִּיוֹם הַזֶּה: בְּעוֹר שְׁעוֹת אֲחָרוֹת. יַעֶלֶה אֶל תַּחַת הַנָּג דֶרֶךְ הַחוֹר הַצֵּר. אֲשֶׁר בַּפּנָה שְׁם מִלְּמַעְלָה. וִיסַדְּר שָׁם מִתְחָלֶּה סְבִיב הַמַּעשׁנָה אָת כָּל כְּלִי הַחָמֵץ שִׁיוֹשִׁיפוּ לוֹ. וְאַחַר כֹן יוֹשִׁים הוּא לְאָבִיו אֶת כָּל

בָּלֵי הַבֶּּסֶח: אֶת הַקְּעָרוֹת הַיָּבּוֹתוְאֶת הַכּוֹסוֹת הַסְּצְיָרוֹת... וּבִנְתַּיִם הָלֹא יוּכַל גַּם לְהַבִּיט מִמְרוֹם שִׁבְתּוֹ הַרְחֵק הַרְחֵק אַל הַשִּׁרוֹת וָאֵל הַיַּעַרִים...

עוֹדֶנּוּ שׁוֹכֶב וּמְדַבֵּר לְנִפְשׁוּ. וְהַנֵּה עֻלְה פְּתָאם בָּאַזָנִיו קוֹל קִצִּיצָה בְּסַבִּין.

אָמִי קוֹצֶצֶת אֶת צְפָּרְנֵי הַתַּרְנְגֹלוֹת הַשְּׁחוּמוֹת –
 אָמֵר לְנַפְשׁוֹ – וְעוֹד מֻעַמ וּתְנַהְחַן.

וְהוֹא קוֹפֵץ מַהֵר מַעַל מַשְׁכָבוֹ לוֹבָשׁ אָת מְּרָנְקִיוּ ורץ אַל הַמִּשְׁכָּח.

- הוי, הוי, קרָא בְקוֹל צוֹהֵל מָה רַבּוּ חֶלְמוֹגֵי הַבִּיצִים בְבָּטֶן הַתְּרָנִגֶּלֶת : הַתְבַשְׁלִי לִי, אַמי, לְפְּנוֹת עֶרֶב אַהַרוֹת מָהַוֹּ ?
 - אַבשׁל לְהָּ בְּנִי אֲבשׁל לְהָּ.
 - ונהו בְרַבְּבְן אַפִּיי ?
 - בּן, בָּנִי, וַהוּ הַקְּרָקְבָּן.
- ן וֶה הַכְּבֵר ? הוֹי, אַמִּי, לְפְנוֹת שֶׁרֶב תַּצְלִי לִי בְּרָ הַנָּה! הוֹי, אֲנִי ווֹכָר, כְּבֵר שֶׁל הַּרְנִנֹלֶת טְתוֹק מָאֹר !
- אָני אָצְלָה לְדּ גַּם אָת הַבְּבֵר. אַדְּ הָנָה לי בן מַקִשִׁיב.
 - ?וְוָה. צִמָי. מָה זָה? וְשָׁם עוֹד מָה שָׁם?

וְאֵם אֵלְיָה עָשְׂתָה בְיָדֶיהָ אֶת מְּלֹאְכְתָּה וּבְפִּיהָ עָנְתָה לוֹ עַל כָּל שָׁאֵלוֹתָיוּ

בְּנְתַּיִם בָּא נַם רַבִּי יוֹאֵל וּבְיָדוֹ אַבְרוֹמָה') נְדוֹלְה. וְהִיא עוֹדֶנָה מֶפַּרְפָּרֶת.

- הוי. הוי. קרָא אַלּיָה הַפָּטְן וְצִינְיו אוֹרוּ מֵרבּ שַׁמְחָה. הַבִּיטִי. אַמִּי, הַבַּג מָקבִּץ:
- הָתַדְעִי, שְׂרָה, אַיָּה הַשַּׂנְתִי אַבְרוֹפָּה טוֹבָה בְּוֹאתיּ— פַנָה רַבִּי יוֹאֵל אֶל אִשְׁתוֹ.
 - איה ? מידי מי ?

ין אברומה, ^{Лещъ} בראססען (1

כידי אַלְּכָּםִי מַבְּרֵנוּ. בְּשׁוּק דָיוּ הַדְּגִים בְּיְקְר
נְרוֹלּ, וְלָבֵן נִמְלַכְתִּי וְהָלַכְתִּי אָל אַלֶּבֶםִי הַדִּיָּג הַיּוֹשֵׁב עַל
שְׁפַת הַנְּהָר. אָגִי הוֹלֵךְ לִי כֹה בַּמְסְלָה הַמוֹבֶלֶת אָל בִּיתוֹ
וְהַנָּה קוֹל קוֹרָא אַלִי. הִבּּשְׁתִּי אֶל הַנְּהָר. וְהִנָּה הוֹא
אַלְּכְּםִי עוֹלָה עַל הַחוֹף מִדִּינוּ וְסַלּוֹ מְלֵא דָנִים חַיִּים. אָוֹ
בַּחַרְתִּי לִי אַת הָאַבְרוֹמָה הַוֹאת וְאַמהַר לַהַבִּיאָה אַלְוֹף.

שוֹב מְאד, עָנְתָה שֶּׁרָה בְּשִׁמְחָה. – וְעַתָּה דְּרוּשִׁים לִי אֲחָרִים מִבְּלֵי הַפָּסָח: שְׁתַּי קַעֲרוֹת חֶרֶם נְרוֹלוֹת. אַחַת לִשְׁטִיפַת הַאַּרְוֹמֶה. לִשְׁטִיפַת הַאַּרְוֹמֶה.

 כּן, כּן, אַכָּא – ְּלְרָא אַלֹיָה וַיֹּאֹחֵז אֶת אְבִיוֹ בִּשְׁתַּי יָבְיוּ – הַעַמִידָה־נָא אַבָּא אֶת הַסְלָּם, וְעָלִיתִי אֶל תּחַת הֹנּג וְאוֹרִיד אֶת הַקּערוֹת וַאֶת הַסִירוֹת.

הכה בני. אמר אליו רבי יואל – בעוד שְׁעָה נאכל אֶת סְעָבת הָחָמֵץ הָאַחֲרוֹנָה. כִּי הַיוֹם – הַלֹּא תַרְעִיּ? – מְתָּר לָאֱכֹל הָמֵץ רַק עַד הַשְּׁעָה הָעַשִּׂיִרִית. וְעַתְּה בְּעָשִׁיִרִית. וְעָתְה בְּעָשִׁיִרִית. – וְאָז נְעַלָּה בְראשׁוֹנָה אֶת כָּלִי הַפֶּסָה כָּלָם. כַּלֹם.

וְרַבִּי יוֹאַל הָלַךְ אָל הַחֶבֶר הַשַּׁגִי וַיַּקַח אָת בִּים השלית וַהַתִּפְלִין.

עַהָה. בְּנִי נֵלֵךְ לְהַתְּפַּלֵּל. בְּנָה אֵל אַלְיָה הַקְּטְּן. הַנַּצַר לְלַחְ אֶת סְדּוּרוֹ וַיַּלֶךְ בְּלִי חֲמָרָה אַחֲרֵי אָבִיוּ.

בְשׁוּבָם הַפַּיְתָה הָיָה כְּכֶר הַכּּל מוּכָן לִסְעְּהַה: עַל
יֵד הַפֶּתַח בַּמִּטְבָּח עָמְרָה הַתַּבְה הַנְּדוֹלְה, שֶׁכְּל יְמִי הַחֹּרֶף הָיוּ בָה תַּפּוֹחֵי צְּדָמָה, וְעַתָּה הִיא מְשַׁמֶּשֶׁת לְשְׁלְחָן וְהִיא מְכְסָה בְּמַפָּה יְשָׁנָה וּמְלוּאָה. עַל הַמִּפָּה הָיוּ מְנָחוֹת שָׁלש חַלוֹת חַטִּים וְעָמְדוּ שָׁלשׁ כּוֹסוֹת וְכֵד חָלֶב: סִפְּסָל לֹא הָיַה לִפְנֵי הַתְּבָה – אַךְ כֶּרְשׁ אֶרֹךְ הָיָה מְנָח עַל שְׁנִי גְּוֹרִי עֵצִים, שֶׁעָמְדוּ בְנִם.

אָבִיו וָאִמוֹ נְטָלוּ אֶת יְדֵיהֶם וַיֵּשְׁבוּ בְוְהִירוּת רַבָּה עַל שָׁנִי קְצוֹת הַקָּרֶשׁ הַמְּתָנוֹעש. אַלֹּיָה הַקָּטְן נְשַל גַּם הוּא אֶת יָבֵיו וַיֵּשֶׁב בְּאֵמְצָע.

מדוע לא תאכל, כְּנִי? – שְׁאֵלַתְהוּ אִמּוֹ. בִּרְאוֹתָהּ כִּי הוא חָפֶץ בָּבָר לֶקוּם ממוֹשָׁבוֹ. – הַלֹּא תַּדְע. כִּי עַד דָעָרָב אֵין מַה לֶאֲכֹל בּיוֹם הַנָּה: הָחָמֵץ אָסוּר וְהַמִּצְה נַם הִיא אֵינָנָה מְתָּרָת.

אַך אַליָה לא אָכַל עוֹד; הוא לא תָדַל לַחֲשׁבּ עַל אדוֹת הַסְּלָם וַהַנָּג. לַסוֹף כָּלְתָה גַם הַסְעַדָּה. כָּל כָּלִי הָחָמֵץ הוּצָאוּ הַחוֹצָה עַל יַד הַקִּיר. וְהַסְּלֶם הָעָמִד גַשְּעָן אָל החוֹר. אֲשֶׁר בָּפִּגת הַנָּג.

וְאַלְיָה קָפִּץ עַל הַסְּלָם וְהַחֵל לְטַפֵּם מִעְלָה מְעַלְה. וְאָכִיו עוֹלֶה גִם הוֹא אַחֲרָיו.

- אָנָה תַבִּיט שָׁם? שָׁאַל הָאָב.
- הוי. הוי! קרָא הַנַער מְבְּלִי עַנּוֹת עַל דּבְרֵי אָנִי רוֹאָה הַרְחַקּ, הַרְחֵק מְאֹר!

בא מהַר אָל תַחַת הַנָּג !– נָער בּוֹ אָבִיוּ– פָּן תַפּל חַלילה מַעל הַסַלִּם.

עַתָּה הָנְגִי תַּחַת הַנֵּג – הֵרִיעַ אֵלְיָּה בְשִּׁמְחָה בַּעַבֹר – בַרִיעַ אֵלְיָה בְשָׁמְחָה בַּעַבֹר רָגַע וַיַּבֵּט מִן הַחוֹר.

מוֹבּ, בְּנִי, אָמֶר לוֹ אָבִיוּ, – שֵׁב שָׁם וְאֵל תּוֹצֵא אֶת ראשָׁך הַחוּצָה, פָּן תִּפּל, הָלִילָה אָרְצָה; אֲנִי אַעַלָה לָךּ אֶת בְּלִי הָהָמִץ, וְאֵתָה תִּסַדְּרֵם בְּמוֹ בַשְׁנָה שַׁעִבְּרָה – הַלֹּא תַדַע אִיפֹּה? – בפּנָה הַיָּמִית מֵאַחָרֵי הַמֵּעשׁנָה.

אַך אַלְיָה כְּמוֹ לֹא שָׁמע אֶת דְּבְּרֵי אֲבִיו וַיִּקְרָא כְּמִקְדֹם: הוֹי, הוֹי! מַה מוֹב וּמָה נְּעִים שׁם בַּמְּרָחְק! הָנָּה שָׁם עַל הָאָחוּ מְטַיְלוֹת לְהָן. שְׁתֵּי חֲבִידוֹת נְּדוֹלוֹת וּמְנְקְרוֹת שָׁם דְּבַר־מָה... לוּ יָכֹלְתִי לְצוּדְן, בְּיַרְמוֹת שָׁם דְּבַר־מָה... לוּ יָכֹלְתִי לְצוּדְן, כִּי עַתְּה אוּלֵי רָבַּבְּתִּי, עַלִיהָן – הַלֹא הֵן כְּל כַּךְ נְּדוֹלוֹת יַבְיּר עַרְוֹכִית בְּעַל בַּן רְחָבוֹת! – אַך הִנָּה הֵן מִתְרוֹמְמוֹת מַעַל הָאָרִן... בְּחַרְמוּמִן יֵשׁ אִינָה דָּבְר שַׁחוֹר... הַן עָפּוֹת יָשֶׁר אָלִינוּ...

הַסִידָה! חֲסִידָה! בַּשׁ־כַשׁ־כַּשׁ! חֲסִידָה! חֲסִידָה! בַשׁילָה! בַּשׁ־כַשׁ־כַּשׁ! הַחָלִיה בַּיְלָרִים בַּשׁ־כַּשׁ־כַּשׁ! הַחֲל אַלֹּיָה לָשִׁיר אֶת שָׁירַת הַיְלָרִים בִּעְלָּרִים בַּיִלֶּרִים הַסִידָה עָפָה.

הַאָּלְדְּ שָׁתֵּי לְדָרוֹת. הַפְּסִיקוֹ אָבִיו פִּתְאֹם. – קַח וָהַעֲמִידוֹ עַל מְקוֹפֶּוֹ.

אליָה לָקח מִידֵי אָבִיו אָת שַׁתַּי הַקְּדֵרוֹת. אַךְ בְּטָרֵם הָעֵמִידָן עַל מְקוֹמָן הַהַל לְהַקִּפוֹ בִּשְׁאַלוֹת: אָם הַחַסִירוֹת הָאֶלָה הַן אוֹתָן הַחֲסִירוֹת. שֶׁרָאָה בְּעָמִים אֲּחָרוֹת בְּקִיץ הָעָבֶר עַל עֵץ גָּבֹה אָצֶל בִית הַמְּרְחָץ? וְאַם יוּכל אִישׁ לְרַכֹּב עַל גַּבָן בִין בּנְבִיהן הַנְּדוֹלוֹת וּלְהַאְחֵז בִּשְׁתַּי יְדִיוּ בְּצַנָּארָן הָאֶרֹךְ לְבַל יִפֹּל לְאָרֵץ?

שוֹטֶה קִטְן, עְנְהוּ רַבֵּי יוֹאֵל בִשְּחוֹק – הְרָאִיתְ מִיטֶיךּ שֶׁיִרְכָּב אֵישׁ עַל אֵיזֶה עוֹף? – וּבַדַבְּרוֹ יָבִד לְהַעֲלוֹת עוֹד בֵּלִים שׁוֹנִים.

אָכָל הָרַבּי, - הָרָא הַנַּעַר, - הָרַבִּי סְפֵּר לְנוּ פַּעַם אַחַתּ, כִּי לְפָּנִים חַיָּה מְלֹךְ אָחָר נְּרוֹל, אַלְבְּסנְהֶּר מוֹּקְרוֹן שְׁמוֹ, וְהוֹא רָכִב וְעָף עַל נָשֶׁר עֵת רַבָּה מִאד; הוא סְפָּר לְנוּ כִּי אַלְּבְּסנְהֶּר מוֹּקְרוֹן אָחֵוֹ בְּיִדוֹן, וְחְתִיכת בְּשֶׁר תְחוֹכְ מִחַרְמוּם הַנָּשֶׁר, וּלְכָל צַד שֶׁהְשָׁה תְּחוֹכְ מַחַרְמוּם הַנָּשֶׁר, וּלְכָל צַד שֶׁהְשָׁה אָחְ הַנַּשֶׁר; הַנָּשֶׁר חָשׁב, שָׁאִם יְשוּף אַחֲרֵי אַת בִּירוֹנוּ, שְׁשָּה עָף הַנְּשֶׁר; הַנְּשֶׁר חָשׁב, שָׁאִם יְשוּף אַחַרִי הַבְּיִר, וַלֹּא הַבִּין, כִּי הַבְּשֶׁר עָף אָתוֹ יְחַר.

- בַּדְּבֶר הַנָּה. הַסֵל רַבִּי יוֹאֵל -...

אַדְ הַנַּעַר לֹא נְתָנוֹ לְדַבֵּר וַיוֹסֶף: דָרַבִּי סְפֵּר לְנוּ. כִּי בִּרְכֹב כֹּה אַלְּכְּסִנְּהֶר מוֹקְרוֹן עֵל הַנָּשֶׁר נְפָלָה פָּתְאם הַתִּיכַת הַבְּשֶׁר מַשַל הכּירוֹן, וְהַנָּשֶׁר הַחֵל לְרֶדֶת מְשָׁה: אָז מהר אלְּכָּסַנְהֶר מוֹקְרוֹן וַיִּחְתֹּךְ מִירֵכוֹ חֲתִיכַת בְּשֶׁר אָחֶרֶת נִישִׁימֶנָה עַל הַבִּירוֹן וַיּוֹסֶף לְעוֹף עַל הַנְּשֶׁר מִעְלָה, מְעָלָה. בּאֵר לוֹ רַבִּי יוֹאֵל – הָיָה לְפָנִים. זּמאָז לֹא נִשְׁמִע עוֹר. כִּי יָעוּף אִישׁ עַל נַשֶּׁר. וַנֵם זאת עֶל דְּ לֶדַעַת. כִּי הַנָּשֶׁר הוּא הַרְבַּה נְרוֹל מַהַחָּסִירָה.

עור גָרוֹל מַהַחֲסִירָה: – הִשְּׁתּוֹמֵס הַגַּעַר – הוֹ. הוֹ, הוֹ!...

רְגָעִים אֲחָדים עָבְרוּ בְּדְמִיָּה. כְּלֵי הָחָמֵץ הְעַלוּ. וְאֵלִיָּה הַבְּטְי הָעָלוּ. וְאֵלִיָּה הַבְּטְי הְנְעִים אֲחָדים עָבְרוּ בְּדְמִיָּה. כְּלֵי הַבְּּכַח – וְהִנָּה גִּשְׁמֵע עוֹד בַּעַם קוֹלוֹ הַצוֹהֵל: – הוֹ. הוֹ ו שָׁם הַרְחַק בַּיַעַר אֲגִי רוֹאֶה עֲנֶלָה נּוֹסַעַת ז הוֹא רְתוּמֶה לִשְנִי סוֹסִים וּכְצִדְּם רֵץ סַיָּח – הוֹי. מָה חַפַּצְתִי לְנִסֹע עַל עַנְלָה כָּזֹאת ז
רַץ סַיָּח – הוֹי. מָה חַפַּצְתִי לְנִסֹע עַל עַנְלָה כָּזֹאת ז

בְּנִי, בְּנִי, מַהַרָה – זְרְיָהוּ אָבִיוֹ – הַלֹּא עָהֶב – בַּלְּא עָהֶב – הַיִּוֹם. הַשְּׁכַּחְתָּ זִּ וְעוֹד עָלֵי לְלֶבֶת לִּלְנוֹת זֵין וּמֵי דְבָשׁ.

הַנַּעַר הָפַּץ מָאר לִרְאוֹת אָנָה תִפַּע הָעַנְלְה. אַךְּ מִצְּנַת אָבִיו חָוְקָה עָלָיוּ, וְהוּא מִבֵּר לְהוֹשִׁים לוֹ אֶת כְּלֵי הּפֶּּטַה בִלִי הַפָּכֵּקָה.

עֶבְרוּ רְגַעִים אָחָדִים וְאֵלְיָה דָּנָה כָבֶר לְבָּטְה; וְרַבִּי יוֹאֵל וָאִשָּׁתוֹ הַחַלוּ לְשֹׁאת אֶת הַבֵּלִים הַבְּיַתָה.

- וּכָּה אָשָׁא אָנִי ? הְנוּ גַם לִי אֵ'זֶה דָבָר לְשֵאת. הַתְּחַנּן אַלֹּיָה בַּקִּשָּׂן.

קח לך אֶת הַכּוֹסוֹת – אָטֵר לוֹ אָבִיו – אַך הִשְּׁטֶר. לד פון תַשַּבְרַוָּ

אַליָה לְקַח אָת הַכּּוֹסוֹת וַיִשְּׂאַן בְּזְהִירוּת רַבָּה. וְאַל כָּל הַדֶּרֶךְ הִבְּרִיז בְּקוֹל שַמְחָה: כּוֹסוֹת שֶׁל כָּסַח! כּוֹסוֹת שׁל פַסַח: כּוֹסוֹ שֶׁל אֵליָהוּ הַגְּבִיא!

בּאָשֶׁר הוּבְּאוּ כָּלֵי הַפָּטַח הַבּיְתָה. דְּלַךְ אֵלְיָה לְרְאוֹת בִּשְׁרֹף אָבִיו אֶת הָּהָטֵּץ אַךְ כּאֲשֶׁר הָלַךְ אָבִיו הַהַנוּתָה לא כְּצָא עוֹד אֵלְיָה כָּל עִנְין לְפָנִיוֹ. הוּא נְפָּה אָמְנְם לַחֲוֹר עַל הַהַּנְּרָה וְשִׁיר הַשִּׁירִים. אַךְ עַד מְהַרָה הַחֵּל לְנַמְנִם. וְאִמוֹ הַשְּׁבִיבֹתְרוּ בַּמְּטָה וַיִּישָׁן.

בּאֲשֶׁר הַקּיץ מִשְּׁנָתוֹ דָנָה כָבָר הַשְּׁלְחָן מְּכְפָּה בְמִפְּה לְבְנָה כַשֶּׁלֵג; בְּקְצֵהוּ הָאָחָה בִּמְקוֹם מוֹשׁב אַבְּא. הִיוּ מְנְּחוֹת שָׁלשׁ מצוֹת. מְכָפּוֹת בְּמִטְפּחַת לְבָנָה נִם הִיא. וַצֵּל יָדְן עָמֵר בַּקְבּוּק נְּדוֹל מְלֵא יַיִן; בְּקצֵהוּ הַשׁׁנִי עָמְדוּ מְנוֹרוֹת הנְחשֶׁת הַמֶּבְרִיקוֹת וְנֵרוֹת נְּרוֹלִים הָחוּבִים בְּהָן.

- הַטִּיבוֹתָ, בָּגיּ, לַעֲשוֹת בָּשֶּׁכְבָּךְּ לִישׁן אֲטֵר אֵלְיוּ אֶביוּ בְּגִשְׁתוֹ אֵלְיוּ – עַתָּה אָנִי בְטוּחַ, כִּי לֹא תִישׁן בְעַת הַפַּדָר. אַךְּ עַתָּה קִּיְּטָה, בְגִי, וֹּרְחַץ וּלָבַשׁ בְּגָּדִיךְ הַחֲדָשִׁים, כִּי בְעוֹד שָׁעָה עָלִינוּ לָלֶכֶת לְבִית הַמְּדְרָשׁ.
- יּמְתֵּי. שָׁאַל הַנַּשֵּׁר נַיַשַּׁפְּשֵׁף בְּיָדוֹ הָאַחַת אֶת בּינְיגֹלֶת. שֵׁינְיוּ. מָתַי אֹכַל אֶת הַחֶּלְמוֹנִים וְאָת הַבְּבַר שָׁל מַּרְנְגֹלֶת. שֶׁיהַבְּטִיחָה לִי אָמָא?
- כַּאֲשֶׁר תִּרְחַץ. בָּנִי עָנָהוּ אֶבִיו וַיְרִימְהוּ מִן הַמְּשָׁה. יצליה הפתו מהר צל הממבח וירחעראשו ופניו וידיו

וְאֵלְיָה הַקְּטְּן מָהַר אֶל הַפּּטְכָּח וַיִּרְסֹזְראשׁוֹ וּפָּנְיוֹ וְיָדִיוֹ הִלְכבוֹד יוֹם מוֹב" וּ־אַכֵּל אֶת הַכְּבד וָאֶת הַחֶּלְמוֹן, אֲשֶׁר הַפּוֹ לוֹ כָּבָר עַל כְּצָה הַשְּׁלְחָן. אַחַר לְבשׁ אֶת בְּגְדִיוּ הַחַדְשִׁים. וַיֵּלָךְ עִם אָבִיוּ לְבִית הַתְּפּלְה.

בְּשׁוּכוֹ עִם אָבִיו מָבֵּית הַתְּפַלֶּה דָּיָה כָבַר הַכּּל מוּכְן. בִּמְקוֹם מוֹשֵׁב הָאָב דְּוָתָה מְהְנְקְנֶת "מִשׁת הַסְבָּה"; עַל הַשְּׁלְּחֶן עָמְדוּ הַכּּוֹסוֹת כָּלֹ אַחַת עַלֹּ מְקוֹמֶה הָרָאוּי דָּה. בְּשִׁלְטֵן עָמֶר בּקְכוּקיָפָה מְלֵּאוִין וְעַלֹּ יְדוֹ הַצְּלַחַת עם הַיּיִּרוֹש". הַבִּרְפָּם הַבִיצָה, הַמְּרוֹר וְהַחֲלֹםֶת – וַיִּשְׁבוּ אַלְ הַסְרֵר.

אַלְיָה הַקְּמְן שָׁאַל אֶת הַּיְּקְשִׁיוֹת״ כְּטוּב טַעַם וּבְשָּׁכְּה צָּחָה! וָנִם אֶת כָּל הַהַּנְּרָה לְקָרָא וַיְּבָאֵר. לְּשֹׁמְחַת לֵּב הוֹרָיוּ בָּקוּלוֹ הָרַךְּ וְהַנִּעִים.

קאל - מְדּוּע לּוֹבְשִׁים בַּלַיְלָה הַּיֶּה אֶת הַקּוְשָׁלֹּי י שְׁאַלֹּ אַלִּיָה אַת אָבִיו בַּעָת הַפְּעַדָּה.

דַּקּיטְלֹּהְ אָמָר אָבִיוּ, הוּא סְמְן שֶׁלֹּ צֵעֵר וּרְאָנְהּ.

עַן כִּי הוּא בֶנָד מֵתִים הָשֶלְיוֹן; עַהָּה אֲנַחְנוּ חוֹנְגִים מוֹעֵר

צֵאתֵנוּ לְּפָגִי אַלְּפִי שְׁנִים מַעַבְרוּת לְחַרוּת. אֲנַחְנוּ חוֹנְגִים

מוֹעַר הֱיוֹתֵנוּ לְעַם חָפְשִׁי וְעוֹמֵר בְּרְשׁוּת עַצְמוֹ. אֲבָלֹ הַן נַם

עַּהָה עַבְּדִים הַנִּנוּ כִּי בְּנָלוֹת אֲנַחְנוּ הְוֹבְשִׁים הַלַּיְלָה הַשָּׁה אֶתְּבֵּנוּ הַמִּיבְנוּ הַוֹּבְשִׁים הַלַּיְלָה הַשָּׁה אֶתְּבְּיִים הַלְּיִלָּה הַשָּׁה בָּעִי חוֹל וּבִימִי חֵג.

הַמִּיִלְ לְּאוֹת. כִי בְּכָל עַת וּבְכָל שְׁעָה. בְּימֵי חוֹל וּבִימִי חֵג.

הָמִיד אֲנַחְנוּ זוֹכְרִים אֶת אַרְצֵנוּ הַשִּׁוֹמְסְה וְתְמִיד אֲנַחְנוּ שוֹב נְשׁוּב לְּאַרְצֵנוּ בְּאָרֶץ יִשְּרָאַלָּ, וְעוֹד יוֹתָר.

בְּן, בְּנִי עוֹד שוֹב נְשׁוּב לְּאַרְצֵנוּ בְּאָרֶץ יִשְּרָאַלָּ, וְעוֹד נִהְיָה בָּן.

לְעַם חָפְשִׁי, עִם חָכָם וְנְרוֹל וְמוֹב לְאַרָצֵנוּ בְּאָבֶשׁר הָּיִינוּ לְּפָנִים.

וְרַבִּי יוֹאַלֹּ סִבּּר לְּבָנוֹ כֵּי כָבָר הַחֵלוּ הַיְּהוּרִים לְּשׁוּבּ לְּאֶרֶץ יִשְּׂרָאֵלֹּ כִּי כְּכָר יָשְׁנָם שְׁם יְלְּדִים הַמְּדַבְּרִים עַבְרִית וְאוֹבְלִּים עַנְבִים מָבַּרְמֵי אֲבוֹתֵיהֶם וְעוֹד דְּבָרִים יָפִים בָּאֵלֶה. וְאַלְּיָה הַקְּטְן יָשַׁב כָּלֹּ הָעֵת שֶׁדִּבֵר אֲבִיו אֶת דְּבָרִיוּ נִיּקשׁב וַיִּשְׁמָע.

בַּאֲשֶׁר בּלּוּ לָאֲכֹל אֶת הַפְּעָרְה, הָגְבִּיהַ רַבּי יוֹאַל אֶת הַבּר מִעל מִשַּת הַסְּבְתוֹ כָּקַחַת מִשְּׁם אֶת הָאָפִּיקוֹמְן... אֲשֶׁר טָמִן שָׁם עוֹד בְרֵאשׁית הַפַּרָר, וְהַנָּה הָאֲפִּיקוֹמְן... אֵינָנוּ!

רַבִּי יוֹאֵל וְאִשְׁתוֹ הָבִיטוּ זָה עַל זוּ וַיִּשְׂחָקוּ וְאַלָּיָה הַקְטֵן הִתְאַדִּם בְעַט נִיִּשְׁחַל נַם הוא.

- ימה הפְּצְּךּ, בָּנִי הפּצִם בְּצֵר הֲשְׁכַת הָאֵפִיקוֹמְן יֹּ— שְׁצִּלְּהוּ רַבִּי יוֹאֵלֹ בִּמְאוֹר פָנִים.
- הפעם, אַבָּא הַנְּעַר, הַנְּעַר, אֲנִי חָפַץ כִּי תִמְכֹּר אֶת בִּיתִדְ וְאֶר חֲנִיּתְדְ וְנִפַּע כְּלְנִי לְאָרֶץ יִשְׁרָאֵל. אֲנִי וְחִפִּץ בִּי בَשְּׁנָה הַבָּאָה נְהְנָה בְּאֶרֶץ יִשְׁרָאֵל...
 - אָמָן, בָּנִי, כָּרָא אָביו וַיִּשְׁקְהוּ עַל מִצְחוֹ.

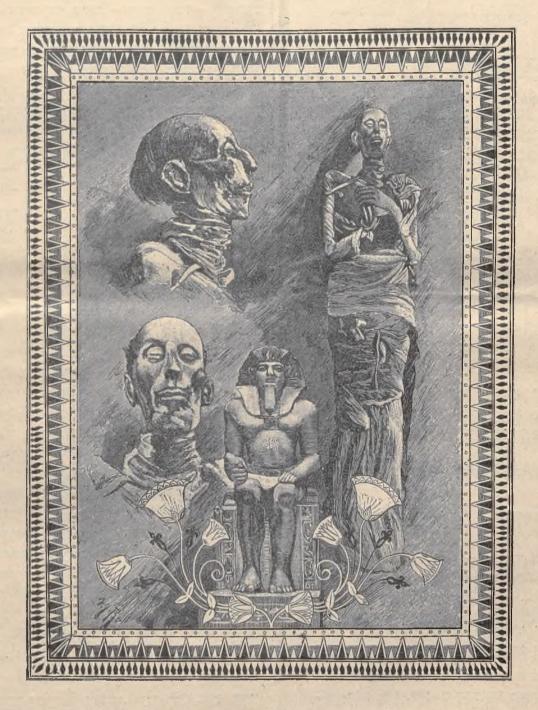
וְאָמוֹ קָמָה מִמְקוֹמָה וַתְּנֵשׁ אֶנֶיוּ וַתְּחַבְּקְהוּ וַתּּלְּחָצְהוּ אֶל לְּבָה וַתִּשָּׁקָהוּ בְּכָל עוֹ אַהַבת־אָם...

בן יַבְּיר! בֶּן נֶחְבָּר! בֵּן חֲבָם וְחָבִים אַתָּה לִּיִּי! →
 בֶּן יַשִּׁיבְּה לַנְשִׁיבָה.

בִירוּשְׁלָּיִם! לְשָׁנָה הַבָּאָה בִּירוּשְׁלָּיַם! לְשְׁנָה הַבְּאָה בִירוּשַׁלַיִם:

אָמן! אָמן! אָמן! – ָענוּ אַחריוּ אָביו וִאמוֹ וַיָּקְחוּהוּ מעל הפּפָסל ויַחבְּקוּהוּ וַיִּשְׁקוּהוּ חַלִּיפוֹת וְמן רַב מְאֹר. מ. ב. לַזִּבּנִיק. וְרַבּי יוֹאֵל חוֹסיף: יָתּן יָיָ וּלְשְׁנָה הַבְּאָה נְהְיָה כְּלְנוּ. בַּל הַיָהוּדִים. בָּאָרָץ יִשְׂרָאֵל!

בּאֲשֶׁר נְנְמֵר הַפַּדֶר וְרַבִּי יוֹאֵלֹ כְּרָא כְקוֹלֹ רָנְשׁ: לְשֶׁנָה הַבָּאָה בִּירוּשָׁלַיִם! – קפּץ אֵלֹיָה עַלֹּ הַפַּפְּסְלֹ נִיִּשְׁא יָמִינוֹ לְמַעְלָּה וַיִּקְרָא בְכָלֹ כֹחוֹ שָׁלֹשׁ פְּעָמִים: לְשְׁנָההבָּאָה





→>>→ מַדְרָ״ל מִפְּרָנ. →

(הַנָּדָה לְפֶּפַח).

aa

בכ זָקן הָיָה בְּעִיר פְּרָג הַנְּדוֹלֶה. אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ בִּיהָם, וּשְׁמוֹ בַבִּי בֹוִי, וַיְהִי הָרַבּ הַנָּה אִישׁ צַּדִּיק וְּכְרוּשׁ מְאֹד; וּכְכֶל אֲשֶׁר נְּיִלְה צִּדְיָקתוֹ כֵּן בַבָּה חֻכְמְתוֹ בַּתוֹרָה וּבְכָל וְבָּיִה הַבָּר הַבָּים בַבְּים וְבָּלְה אַנְיְתוֹ וְאַהֲכְתוֹ לֵּלְל הְאָרָם הַנְּבְיִה הַנְּיִה הַבְּרִים הַמְּלִאִים חֻבְּמְה עֻנְּנְתוֹ וְאַהֲכְתוֹ וְבַּתְּה הִיּבְרִים בְּבִּים וְנַבְּיִם בְבִּים הַבְּל הְבָרִי חַבְּבְים בְּבִּים וְבַעַת אֲלֹהִים הִיּבְּיִים בְּבִּים הַבְּרִים בְּבְּיִם הַבְּיִים בְּבִּים הַבְּיִים בְּבִּים הַבְּיִים מְבּוֹר הַנְּבְל הְּבָרִי חַבְּקִינוּ הַנְּדְלִים מְבּוֹר וּבְּקִרְאוֹ לוֹ שֵׁם בְּבֶל הְאָרֶץ וַיִּיִּקְרְאוֹ לוֹ מִבְּרְיִּל (לֵאמֹר: בּוֹר הַנָּבְל הְבָרִי בִּוֹבְיִים מְבוֹר (לֵאמֹר: בּוֹר הַנָּבְל הְבָּרְיִי בְּבָּרְאוֹ לוֹ מִבְּרְיִי מְבִּיְרְאוֹ לוֹ מִבְּרְיִי מְבְּרִים הַבְּרִי מִבְּרִים בְּבִּר הָבִיים מְבִּיוֹם מְבִּיוֹ מִבְּרְיִם מְבִּיוֹם מִבְּיוֹם מְבִּיוֹם מְבִּים בְּבִּל הְבָּרְיִים מְבִּים מִבְּיִים מְבִּים הִבְּיִים מְבִּים הַּבְּיִים מְבִּים הַבְּיִים בְּבִּים מִּבְיִים מִבְּיוֹם מְבִּיוֹים מְבִּבְּים בְּבִּי לִּיִים מְבִּיוֹים מִבְּיוֹים מְבִּיוֹם הַבְּיִים מִּבְּיִם מְבִּוֹים מִבְּיוֹים מִבְּיוֹם בְּבִּי לִּיִים מִבְּיוֹם מִבְּיִים מִבְּיִים הַבְּבִי לִּוֹים מְבִּבְיוֹם מִבְּיוֹם מִבְּיוֹם בְּבִּי לִּוֹים מְבִּיוֹם בְּבִי לִּנִים מִבְּיִים בְּבִי לִּוֹים מְבִּוֹב.

וְכָּל בְּגִי בְּרָג. דָעִיר הַנְּדוֹלֶה לֵאלהִים. כִּיהוּדִים בְּעַם דָּאָרְץ. מְבַבְּדִים וּמָנַשְּׁאִים אֶת הַרֹב הַזְּקּן הַנָּה. וְהַנָּה בִּהְיוֹת דְּבַר רִיב וּמִשְׁפְּט בֵּין יְהוּדִי וּבִיהָמִי. אוֹ גַם בֵּין בִּיהָמִי לְבִיר רִיב וּמִשְׁפְּט בֵּין יְהוּדִי וּבִיהָמִי. אוֹ גַם בֵּין בִּיהָמִי לְבִיקִי — עִד הָרַב הָאָלהִים כַּן הָיוּ דְּבְּרִיוּ יַחַרץ מִשְׁפְּשָם בֵּן יָקוּם; כִּי כִּיְבר הָאֱלהִים כַּן הָיוּ דְבְּרִיוּ בַּיִּי לִנִי לְכְבוֹר וּלְמִפְאֵבת לַעַרתוּ.

נעַבת הַיְהוּרִים אֲשֶׁר בִּבְּרָג עַרָה נְרוֹלָה וְעַתִּיקָה, וְלָה בִּית בָּנֶסֶת עַתִּיק בְּאֹר. הַנִּפְלָא בְּמַרְאַהוּ וּבְבִנְיָנוֹ מִבּיִת וּמְחוּץ, וַוֹקְנִי הָעִיר הַהִּיא הִיוּ מְסַבְּרִים עָלְיוֹ בַּדְּבְרִים הָאֵלֶה:

כּאַשֶּׁר חָרָבָה עִירֵנוּ וְשְׁמֵם בֵּית מִקְדָשֵׁנוּ בִּידֵי הָרוֹמָאִים הָעָריצִים וּשְׁאַרית נִּבּוֹרִי יְהוּיָה הָגְּלוּ מֵאַרְצָם הַמִּרְבָּם מָּוְבָּאוּ וַיִּשְׁמִים בִּית מִקְדָשֵׁנוּ בִּידֵי הָבּוֹלִים אָל אָרֶץ בִּיהָם וַיָּבֹאוּ וַיִּשְׁמִים נְּיָבֹאוּ וַיִּשְׁמִים מִּאַרָנִי הַקְּרָבְּע רוּחוֹת הַשְּׁמִים כִּיבֹּר בְּבָּרְע הַפְּרָבְם מִמְּקְדָשׁם הָחָרֵבּ בְּירֵם מִמְּקְדָשׁם הָחָרֵבּ בְּירֵם מִמְּקְדָשׁם הָחָרֵבּ הָלְכוּ וִ נִשְׁאוֹן אִתְּם מֶּלְּכְּשְׁם הָחָרֵבּ הָלְכוּ וּ בְּבְּרֵנ בְּנוּ בְּאַבְנִי הַמְקְדָשׁ אֵת בִּית הַבְּעָבוּ הָבְּע הָבּת רַבְּעָת וְשְׁבְּעוֹ כְּעֵת הַמְּלְדָשׁ הָבִּוֹ וְיִשְׁלִימְה בְּקְדֵשׁ הַבְּיוֹ וְהַנָּאְּלִימְה בְּקְדָשׁ הַבְּיוֹ וְהַנָּאְלִימְה בְּקְדָשׁ הַנְּיוֹ וְהַנָּאְלִיתְה בְּקְדָשׁ הַנְּרוֹ וְהַנָּאְדָר בְּקּדָשׁ הָּנְרֹל בְּקְדָשׁ הַנְּרוֹל וְהָנָאְדָּר בְּקּדָשׁוּ בְּנִיתְי הַשְּׁמִים עַל הָאָרֶץ בְּקְדָשׁ הַנְּרִל וְהָנִאְנִיה בְּיִבְיה הַשְּׁמִים עַל הָאָרֶץ בְּקְדָשׁ הַנְּיִל בְּתְּבִי בְּקְדָשׁ הַנְּיִל וְהָנְאָבְר בְּקְדָשׁ הַנְּיִלְיִם הְּעִּים הַּעְּמִים עַל הָאָרָי בְּקְדָשׁ הַנְּיִים הַשְּׁמִים עַל הָצְּילְיִם הְיִים בְּעִים בְּיִבְיי הַשְּׁמִים עַל הָצְּיִים הְשִׁמִּים עַל הָּצְּיִים הְשִׁמִים עַל הָבְּיִים הָשְׁבִים בְּיִבְיים הַּשְׁבִּים בְּיִבְיים הָשְׁבִּים בְּיִבְיים הְּעָבִים בְּיִבְים הַבְּיִבְים הַעְּבִּים בְּיִבְים בְּיִבְים בְּיִבְים בְּיִבְּים הַבְּבְּיִים הְּיִבְּים הְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיבְּים בְּיבִּים בְּיִבְים בְּיבִים בְּבִּים עַּבְּיִים בְּיבִים בְּיבִים בְּיבְּים בְּיבְבּים בְּיבְבִים בְּיבְבְּים בְּיבְבְיִים בְּבְּבְּים בְּיבְבְים בְּיבְבְים בְּבִּים בְּיבְּים בְּבְּבְים בְּבִים בְּיבְים בְּיבְּים בְּבִים בְּבִים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּיבְיבְבְים בְּיבְבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּבְּים בְּיבְים בְּים בְּבְיבְים בְּבְּים בְּיבְבְיוּ בְּבְּים בְּיבְים בְּבְיוֹים בְּיבְיים בְּיבְּים בְּבְיוֹים בְּיִים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּבְיוּ בְּבְּיִים בְּבְיים בְּיבְּבְיים בְּבְיוּים בְּיבְיים בְּבְיים בְּבְיוֹים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְייִים בְּיוֹים בְּיִים בְּבְייִים בְּבְּיִים בְּבְיים בְּבְּיוֹים בְּבְּיים בְּיבְיי הְב

וְאוּלֶם שְׁנוֹת מֵאוֹת רַבּוֹת, רַבּוֹת מָאֹד כְּבֶּר עָבְּרוּ, וּבִּית הַכָּנֵמָת הָעַתִּיק עוֹדֶנּוּ עוֹמֶד וּמְחַבֶּה לַיּוֹם הַנְּדוֹל, אֲשֶׁר יָחַלְצוּ מִמֶּנּוּ אָת אֲבָנִיו לְהַשִּיבִן לִמְקוֹם קַדְשׁן.

וְיָמִים רָעִים בָּאוּ לְגוֹלֵי יְהוּדָה הַנָּרִים בְּכָל אַרְצוֹת הַבָל. נָהֲרִי נַחֲלֵי דָם שָׁמִפּוּ מַקְצָה הָאָרֶץ וְעַר קַצְהָ. וְהַדָּם דַּם בְּנֵי צִיּוֹן הַנְקָרִים הַנָּעִים וְעָדִים בַּנַּכְר וְאֵינִם שוֹכְחִים וְאֵינָם יְכוֹלִי ם לִשְׁכּם אֶת אַרְצָם וַאלֹּהָהָם.

אַלְפֵּי מְדוּרוֹת וּמוֹקְדִי אֵשׁ נָעָרְכוּ מִקְּצֵה הָאָרֶץ וְעֵר

קַצֶהָ לְהַעַלוֹת עַל הַמּוֹקֵד אֵת הַחַטָּאִים בְּנַפְשׁוֹתָם – וְהַחַטָּאִים הָאֵלֶה בְּנֵי צִּיּוֹן הַנֶּאֱכְנִים הַם. הַנָּעִים וְהַנָּרִים בנכר וּמְקַנִּים וְאֵינֶם יְכוֹלִים לֹא־לְקַנִּית לְשׁוּב וְלְהִיוֹת לָעֵם חָפְשִׁי. לְעַם נָּדוֹל וּלְאוֹר עוֹלֶם בְּאַרְצוֹי.

וְהַיָּמִים הוֹלְכִים וְרָעִים. וְהָאוֹיְבִים הוֹלְכִים וְרָבִּים. וְהָאוֹיְבִים הוֹלְכִים וְרָבִּים. וְהָאוֹיְבִים הוֹלְכִים וְרָבִּים. וְהָאוֹיְבִים הוֹלְכּוֹת נְקְשׁוֹת. גּוֹלֵי יְהוּדָה נֹּרְשׁוֹ מְשֶׁבֶת בָּעָרִים יַחִר עִם יָתָר הָאֶזְרָחִים וַיִּהִיוֹ כְלוֹאִים בִּרְחוֹב צֵר אֶסְר מְקְּוְּהְ חֹמְה בְּנִיםוֹ לְנֵיא חֹמְה בְּנְשׁׁ לְנִישׁ שֵׁל אֵשׁ אֵךְ – רְאֵה וָה הַבְּנָמָת הַנְּשׁוֹ לְנִים שֶׁל אֵשׁ אֵךְ – רְאֵה וָה בָּנְמָת הַנְּשׁן הְעוֹמְר בְּלֵב הַנִּיטוֹ בִּית הַפְּנָסֶת הַנְשׁן הְעוֹמְר בְּלֵב הַנִּיטוֹ בִּית הַפְּנָסֶת הַבְּעָה עוֹבֶּוֹ עוֹבֶר וְבְנִים בּוֹנִיוֹ עוֹבֶר וְהַנְּא עוֹבֶנוֹ עוֹבְר הִוֹא בְאֵשׁ הַנְיוֹל עוֹבְר וּהִא בְאֵשׁ מְבִּוֹת בְּהָן שָׁנִית אֶת בִּית הַפִּלְדְשׁ הַנְּרוֹל מִבְּלִים בּוֹ לִאלהִים: לֵּאלהִם: לִאלהים: לְּאלהים:

וְתְהְוֶינָה אֵיגֵינוּ בְּשׁוּבְךּ לְצִיוֹן! מִתְפַּלְלִים וּמְקַוּים בְּכֶּל לֵב וַנֶבָשׁ.

וְשֶׁם הַרֵב הַזְּקּן רַבִּי לֵזִי יָצָא לְתַהְלָּה נֵם מֵעֵכֶּר לְחוֹמוֹת הַנִּיטוֹ כְּשֵׁם אַחַר הַקְּרוֹשׁים אֲשֶׁר בָּאָרֶץ. בַּעָכִים כבּוֹת חָשְׁבוּ צוֹרְרֵי הַיְהוּרִים מַחְשְׁבוֹת רְעָה עַל הַיְהוּרִים. זְיְעוֹלְלוֹּז לְהָם עֲלִילוֹת בָּרָשׁע לְהַשְּׁמִידֶם וּלְהַכְּרִית זְבְּרָם מוֹ הַאָּרֶץ. אַךְ הָרֵב הַזְּקּן סְכֵּל תַּמִיד אֵת כְּל עֲצוֹתִיהָם; מוֹ הַאָּרֶץ. אַךְ הָרֵב הַזְּקּן סְכֵּל תַּמִיד אֵת כְּל עֲצוֹתִיהָם; וְהוֹכֵם הוֹכִים הָמִיד. כִּי אַךְ בְּשֶׁבֶר מִתְאנִים הַצּוֹרְרִים לְרָנִי עֲמוֹ לוֹ וַלֹא נְתְנוּ אֶת הַצּוֹרְרִים לְנְעִי בַּצְּוֹרִים לְנְעָב. לְּנְגוֹע בַּיִהוֹדִים לְרָעָה.

וְכהַן מוּמָר אֶחָד הָיָה בִפְּרָג אֲשֶׁר עָלָה לֹנְדְלָה וַיְהִי אִישׁ סוֹדוֹ שֶׁל הַהָּנְמוֹן הַנְּדוֹל הַיּוֹשֵׁב בְּעֵיר הַהִּיא. הבּוֹגֵּד הַזָּה שָׂנֵא אֶת בְּנֵי עַמוֹ לְפָּנִים פַּכְלִית שָׁנָאָה. וַיִּחַבֵּל הָמִיד תַּחְבָּלוֹת שׁוֹנוֹת לְהָצִיק לְאֶחָיו כְּכָל אֲשֶׁר הָיָה לְאֵל יְדוֹ.
אַךְ כְּפַעַם בְּפַעַם סְבֵּל הָרָב הַנְּקוֹ אֶת שֻצְתוֹ הָרָעָה וְנָם הוֹכִיחוֹ עַל בְּנָיוֹ עַל הַבָּנֶר אֲשֶׁר בְּנֵר כְּעַמוֹ וְעַל הָרָעָה וְנָם הוֹכִיחוֹ עַל בְּנָיוֹ עַל הַבֶּנֶר אֲשֶׁר בְּנֵר כְּעַמוֹ וְעַל הָרָעָה גְּלְּהְ נְדוֹל עַל הָרָב הַנְּקוֹ יְחָר. וַיְּשֶׁבע לְהִנְּקִם מן הָרַב וְעָבְּתוֹ יְחָר. וַיְּבֵא הַבּוֹנֵד אֶת דבּת הָרַב רָעָה לְּבְּנִי הָרָב רָעָה לִבְּנִי הָרָב וְעָבְּי וֹיְשֵׁר כִּנְּא בְּרָבוֹרוֹ כִּנְרוֹל שֶׁל הָרַב הַיְּהוֹדִי וַיִּשֹׁר כִּיְ אֵבְי הַנְבְּר בַּנְּקוֹ שֵׁל הָרַב הַיְּהוֹדִי וַיִּשֹׁר כִּוֹ אֵיבְר, וִשְׁנִי אֵלֶה נוְעֲצוּ יַחַר לַעְשׁוֹת נְקְמוֹת בְּרֵב הַנְּקּוֹ נַעְבִי וְבָּר בַּוְּכֵן בַּוֹבְן וְעָבִי הַנְּב בְּנְבוֹ הַנְּרִי וְיִבּי בִּנְבְּוֹ עַל הָרָב הַיְּבְּוֹת בְּרֵב הַנְּכֵן בִּיְבוֹ בִּיְבוֹ הַנְעִבּי יִחָר לַעְשׁוֹת נְקְמוֹת בְּרֵב הַנְּכֵן וְיִבְיר וֹיִיבְיר וִיִּבְיר בְּיִבּין בְּיִבְּיוֹ עִיבְּר בִּיְבְּיוֹ שִׁר בְּרָב הַנְּבְּיוֹ הִיבְּיוֹ הִיוֹים בְּיִבְּתִים בְּבְּיוֹיִים בְּיִבְּיוֹ הָיִבְּתוֹ בְּיִבְּתְּיִבְּתְּיִים בְּבְּבְּיוֹים בְּבְּבוֹין בִּיְבְיתוֹ בְּיִבְיתוֹ בְּיִבְיתוֹ בְּרְבִיים בְּעִבְּתוֹים בְּעִבְּתוֹ בְּיבְּבְיתוֹ בְּיבְּרְיוֹים בְּיִבְיתוֹ בְיִבְּבְיב הַנְבְּבְּיוֹים בְּיִבְיתוֹ בְּיִבְיתוֹ בְּיִבְּיִים בְּבְּבְּתוֹים בְּיִבְיתוֹ בְּבְּרְתוֹים בְּיִבְיתוֹ בְּנִבְיוֹם בְּיִבְבְיתוֹ בְּיִבְיתוֹים בְּבְּבְּבוֹים בְּיִבְבּת בְּבְּבְּיִים בְּיִבְיוֹים בְּיִבְּיוֹת בְּיִבְיב בְּיִבְּבְיּים בְּבְּבְּבְּבְיוֹים בְּיִבְיוֹים בְּיִבְבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִבְיוֹם בְּיִבְּיוֹים בְּיִבְיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹבְיים בְּיִבְיים בְּיִבְיוֹעבוּים בְּיבְעשׁוֹת בְּבְיוֹת בְּבְב בְּבְּבְיוֹבְים בְּיִבְים בְּיִבְיוֹים בְּיִבְיבְיוֹים בְּיִבְיוֹים בְּיִבְיוֹים בְּיבְיוֹבְיוֹים בְּיבְיוֹים בְּיִבְיוֹבְיבוֹים בְיוֹבְיים בּיוֹבְיים בְּיבְיוֹים בְּיִבְעִים בְּיבְּבְיוֹים בְּבְיִבְּיִים בְּיִבְיּיִים בְּיִבְיּים בְּיִבְים בְּיִבְּיוֹים בְּיבְיבְּיִים בְּיוֹבְיוֹים בְּיִבְיּבְיוֹים בְּיִים בְּיִבְיּבְיוֹיבְיוֹים בְּיבְיבְיּים בְּיבְיוֹבְייִים בְּיִבְיוֹים בְּיבְּיִים

ליל הפסח ליל האור.

השֶׁמֶשׁ בָּאָה, וְשַׁעֲרִי הַנְּימוֹ סְנְּרוֹ עַל מְסְנֵּר כְּמְשְׁפֵּמ הַיָּמִים הָהַםּ לְכּל נָעוֹוּ הַיְהוּדִים לָצֵאת בּלֵּיְלָה מֵּרְחוֹב כַּלְאָם. וּבִית הַכָּנֶהֶת הַנְּדוֹל נִתְמֵלֵא שִׁמְחָה וָאוֹר: אַלְפֵּי נֵרוֹת מָאִירִים אֶת הבּיִת הַקְרוֹש הַוָּה וְאַלְפֵי עִינִים מַוְהִירוֹת מִשְׂמְחָה וָאשֶׁר:

הַהָּג בָּא, חֵג הָאוֹר וְהַדְּרוֹר. חַג הַנֶּכְרוֹנוֹת הַנְּעִימִים וְהַתְּקוֹת הַנְּעִימוֹת.

וְאַלְפֵּי קוֹלוֹת מִשְׁתַּפְּכִים כְשִׁירָה אַחַת גְּרוֹלָה וְנֶאְדֶּרָה. שׁירַת הַחָרוּת הַנִּפְּלָאָה. שִׁירַת אוֹר הָעוֹלְם. יוֹצְאָה מִפִּי גוֹלַי יְהוּדָה. וְעוֹלָה וּמְרַהָפֶת מִעְלָה. מִעְלָה לְאֵל מוֹצִיאָם מִמִּצְרָיִם.

נֵם כָּל בָּתִּי הַגִּיטוֹ מְלֵאִים שִׁמְחָה וְכָלֹ הַחַלּוֹנוֹת מְפִיקִים אוֹר. הַנָּה חַג הַחֹפֶּשׁ הָעָבְר לִבְגִי צִיוֹן הַכְּלוּאִים בְּכִלְאָם חַג הַתִּקְנָה וְהַחֹפֶשׁ הַנָּרוֹל לֶעָתִיר לְכא.

התְּפְּלָה כָלְתָה; נַהָּמוֹנִים נְהַרוּ לְבְתֵּיהֶם לַעֲרֹךְּ אֶת הַ, פֵּדֶר״ וּלְספּר בִּיצִיאַת מִצְרִים. הַאֲלָה נָעִימָה בִּרְחוֹב; מלְאָכִי שָׁלוֹם מְרַחֲפִים מִּקְצֵה הַנִּיטוֹ וְעַר קָצַהוּ. הַכּּל שָׁלֵּו וְשְׁמֵהַ. הַבֹּל מְּלֵא תִקְנָה וּנְעִימוֹת. הַיְלְדִים הַטּוֹבִּים רָצִים וְצוֹתַלִים מִנִּיל; עוֹד מְצַט וְיָשְׁבוּ לַפְּדֶר וְשְׁאֲלוּ אָת אִרְבַּע הַקְשִׁיוֹת וְאַבָּא יִספּר לָהָם אֶת הַסִּפּוּרִים הַנִּפְּלָאִים וְהנִעִימִם. אָשֶׁר שְׁטָעוּם כְּבָר מִפִּי רַבָּם בּחָדָר. אַךְּ צְמַאִים הַם לְשִׁמְעָם וּלִּשְׁמָעָם עוֹדּי בְּלִי הָרֶךְ, בְּלִי הַבְּסִרְּ,

וְהָרֵכ הַנְּכֵן כָּא אֶל בִיתוֹ אֲשֶׁר מְמוּל בִּית הַכְּנֶּכֶת.
וַעְמוֹ הָאוֹרְהִים, אֲשֶׁר הוְמִין אֶל הַפֶּדֶר. וַלְפְּנִיהֶם רֶץ בְּשְׁמְחָה עַמְנוּאֵל הַקְּשְן, בַּן־זְקוּנְיוּ. הוּא חִבָּה כְּבָר כָּל הֵיוֹם בְּקֹצֶר־ רוֹחַ לַפֵּדֶר הָאָחוּב לוֹ מִכָּל חַנִּי הַשְּׁנָה – וְתִּנָּה בָא:

וְהַבּיִת מְלָּא אוֹר וָגִיל וּפְגִי הָרב מְּאִירִים מְאד. גם פְּגִי כָלֹ הַיּוֹשְׁבִּים רַשְׁלְּחָן מְפִּיקִים שֹמְחָה; אַךְ יוֹתֵר מְכָּלְם צָהַלֹּ עַמְנוּאֵלֹ הַהְּשִׁן. בִּכְרוּב קַשְן הָתְעוֹפְף אָנָה וָאָנָה וּצְחוֹקוֹ הָעלִיז צִרְצֵלֹ כָּפַעֲמוֹן כָּקֶף בְּכָּל פִּנוֹת הַבְּית.

הַחַל הַסָרָר. הַקְּעָרָה ערוּכָה. הַכּוֹסוֹת מְזוּגוֹת וְכּוֹסוֹ שֶׁלֹ אֵלִיָהוּ מִתְנִשֵּׂא מִבִינִיהָן וְעוֹמֵר כְּשָׁקוּע בְּמַהְשָׁבּוֹת.

צְמֶנוּאֵלֹ שׁוֹאֵלֹ: מָה נִּשְׁתַּנֶּה הַלַּיְלָּה הָאָה מְבֶּלֹ הַלֵּילות? וְהָרֵב וְכָלֹ הַמְּסְבִּים עוֹנִים בְּנִנּוּן עַלִּיוֹ: ,עַבְּרִים הַיִינוּ יְפַרְעָה בְּמָצְרִיִם :

וְקוֹרְאִים אֶת הַהַנֶּדָה בְּשַׂמְחָה וּבְרָנֶשׁ.

וְהַיֶּלֶּר שׁוֹאֵלֹּ אֶת אָבִיו עַלֹּ ארוֹת הַיְּלְּרִים הָעבְרִים אֲשֶׁר הָיוּ בְבִּצְרַיִם, וְהָאָב עוֹנֶה:

בּצְשֶׁר רָאוּ הָאָמוֹת הָרַחֲמָנִיוֹת. כּי מּחְמֵדִי צִינִיהֵן מְשֶׁלְּכִים הַיְאוֹרָה. מְפִרְפִּרִים וְטוֹבְצִים לְעִינֵיהָן, עֲוֹבוּ אֶת בָּתִּיהָן נְשְׁם יְלְדוּ צִּעְר הַנְּעִרוֹת הַנְּדוֹלִים צֲשֶׁר בְּאָרִץ נִשְׁן. וַשְׁם יְלְדוּ צִּעְר בְּאָרִץ נִשְׁן. וַשְׁם יְלְדוּ צִעְר בָּנִיהָן. אַדְּ הָאִמוֹת הָאָמְלְּלְוֹת פְּחַרוּ מֵאֹר בָּן יָבאוּ פְּקִידִי עִם בְּנִיהָן אַלְ בְּנִיהָן הַבְּעֲרוֹת בַּיַער וַהְשֹׁבְיָה עַם בְּנִיהָן –עַל בִּן שָׁבוּ אֶת יַלְדִיהָן הַקְּטַנִים בּיַער וַהְשֹׁבְיָה בְּלְבוֹת נִשְׁבְּרִים לְּבָּתִיהָן.

נאלהי ישְרָאל שָׁמַע אֶת בְּכִי הַיְלְּדִים הַקְּמַנִּים הָעוֹוּכִים בּיַער וַיִּשְׁלַּח אֱלֵיהָם אֶת מַלְּאָכִיו הַמוֹבִים וְאֶת בְּרוּבִיוֹ הָרַכִּים. נִישְׁאוּם הַמּיֻּאָכִים הַמּוֹבִים עַל בּוְפִיהָם הַמָּאִירוֹת. כּאֲשֶׁר תַּשֶּׁאנֶה הָאַמוֹת אֶת יַלְּדִיהָן בְּחִיקְן, וַיֵּינִיקוּם הְּכָשׁ מִפְּרְהֵי נֵּן עָדְן וַיְּרְחָצוּם בִרְסִיםִי שַלֹּ בֹּקר. וְהַבְּרוּבִים הַפְּטִנִּים. אֵלֶה יַלְדִי שְׁמִים הַמּוֹבִים. הִשְׁתַעשְׁעוּ עִמְּהָם וַיִּשְּׁמְחוּ עָלֵיהָם. וַנִּשְׁבִיבוּם בּוְבִיעִי שׁוֹשׁנִּים. אֲשֶׁר הָיוּ לְּהָן בְּעַרִיםוֹת. וַיָּשְׁירוּ בָּנָן שַרְן – וַיִּשְׁנוּם. בִּגַן שַרְן – וַיִּשְׁנוּם.

וּכַבּקֶר בַּבְּקָר שָׁרוּ לָהֶם שִׁירֵי אוֹרָה מִשְּׁירֵי הַבּוֹכְּבִים הָעוֹלִּים עָם נֵץ הַהַּמְּה אֵל הָרִקִּיע הַשְּׁבִיעִי לְרֹן יַחֵד לְיוֹצֵר הָאוֹר אֶת שִׁירַת הַבּקָר.

וַיָּקִעוּ הַוְּלָּדִים הַקְּשַׁנִּים מִשְּׁנָתָם הַנְּעִימֶה. נַיִּרְאוּ אֶת הָאוֹר הַנָּרוֹה. וַיִּשִׁמְעוּ אֶת הַשִּׁירִים הַנְּעִימִים –וַיָּרִיעוּ וַיִּצְהָלוּ.

וְהָיָה בְּבוֹא הַמּצְרִים הַיַּעֲרָה לְּחַפֵּשׁ אֶתיַלְדֵי הָעַבְרִים.
נישְׁאוּם הַמַּלְּאָבִים הַמּוֹבִים עַר בּנְבֵּיהֶם וַיְבִיאוּם אֶלֹ אַחַת
הַמְערוֹת הַנִּפְּתְרוֹת, אֲשֶׁר בְּכֶשׁן הָאֵדְמָה ; וְאָת אַחַת
הַשְּׁבְשׁוֹת הוֹרִידוּ מְמְּרוֹם הַשְּׁבִים וְיְשִׁימוּהָ בְּתְּקְרֵת הַמְּעָרָה
לְהָאִיר לְהָם וּלְהָחֵם לְהָם – וְלֹא נוֹדֵע מְקוֹמְם אַיֵּה. וּבְשׁוּב
הַמְּצְרִים לְעָרֵיהֶם יְשׁוּבוּ הַמִּלְאָבִים וְהָעֶלוּם מִן הַמְּעָרָה
הַמְּצְרִים לְעָרֵיהֶם אֶל מְקוֹמְם בְּכָרִאשׁוֹנָה.

וְכַאֲשֶׁר נָּדְלוּ הַיְלָרִים מָעט וְלֹא מָצָא לְהֶם עוֹר דְּבַשׁ הַפְּרָחִים: אֲשֶׁר בָּגַן הָעָרָן. נִיָּבִיאוּ לָהֶם הַמַּלְאָבִים הַפּוֹבִים מָן מִן הַשְּׁמִים: וְהַבְּרוּבִים לְמָדוּם לְשִׁיר גַם הַמָּה אֵת שִירַת הכּוֹכבים:

בָּכָה נָדְלוּ הַיְלָדִים הָעִבְרִים בְּאוֹר וּבִדְרוֹר.

אָת יַלְבִיהָוּ,אֲשֶׁר הָיוּ,בְּּנִבּיּ לְשֶׁרֶף לֹחֵיוֹת הָרָעוֹת אֲשֶׁר בַּיָעֵר. אָת יַלְבִיהָוּ,אֲשֶׁר הָיוּ,בּּנִבּיּ לְשֶּׁרֶף לֹחֵיוֹת הָרָעוֹת אֲשֶׁר בַּיָּעֵר.

וּכְצֵאת יִשְּׂרָצֵל הָעֶבֶּר מִמְּצְרִים לִהְיוֹת לְעֵם חָפְּשִׁי ניַרְאוּ וְהַנֵּה מַחֲנוֹת מַחֲנוֹת שֶׁל יְלָרִים עוּלִים לְּקְרָאתָם; וּפְגִיהָם פָּגִי כְרוּכִים וְעִינֵיהֶם פּלְנֵי אוֹר. וְכָל מַרְצִיהֶם – עו וּדְרוֹר. וַנַּבִּיטוּ אֲלֵיהֶם וַיִּשְׁתָאוּ לְהָם מְאֹר. כִּי לֹא הִכִּירוּם וְלֹא יָדְעוֹ מִי וּלְמִי הַמָּה.

וַלא הָבִּירוּ גַם יַלְדֵּי הָאוֹר וְהַדְּרוֹר אָת אֲבוֹתֵיהֶם הָעַבְרִים הַמְּשָׁחָרָרִים; אַךְּ מּשָׁה בֶּן עַאָרָם הַכּירָם וַיַּרַע, כִּי

נלדי העקרים הם וַיָּקְפָּלֵם בְּאַהֲבָה וָנִילּ וְהַיְּלְרִים הִבִּישוּ צֵּל בְּנִיוֹ הַמְּאִירוֹת כַּשֶּׁמֶשׁ וְצֵּל עֵינְיוֹ – תְּהוֹמוֹת הָאוֹר–וַיִּרְעִי מִי וּמֵה הוּא וַיִּשְׁתַּחוּ לְבָּנְיוֹ וַיִּאמָרוּ לוֹ: אָבִינוּ צַּהָה וַאֲנִחְנוּ בָּנָיךְ! – עַל כַּן קָרְאוּ צֶת שְׁמָם: "בְּנִי משָה" עַד הַיּוֹם הַנָּה.

מָאר הָפּאָתִי נִם אָנִי לִהְיוֹת אַחָר מִּהָנִי משָׁה״ אֵלֶה יִ הַלָּאר הָפּאָתִי נִם אָנִי לִהְיוֹת אַחָר מִּהָי בְּקּאיִ הַ מְּשׁה״ אֵלֶה יִ

קרוּךְ תִּהְנָה בְּנִיּ לֵאלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֵל הָפְּצְּךְ זָה וּ וְהָיָה כַּאֲשֶׁר תִּנְּדְלּ בְּנִיּ וְהָנִיתְ בְּתוֹרְתֵנוּ וְיָדְעָתְּ אֶת שְׁפְּתֵנוּ וְדָבְרְתְּ בְּהְּיִּ בְּכְל לֵב וּבְכָל וְבַבְּרְתִּ בְּרָתְּיִ בְּבְרִתְּ בְּהְּ וְאָת בְּאֵר וְבְּבְּרוֹר וְאָת אֶת הָאוֹר וְהַבְּרוֹר בְּשָׁרוֹר וְבָּבְּרוֹר בְּשְׁרוֹר לְבָן־משֶׁה.

עוֹר מְעַט וְהָגּיְעָה הָצוֹת לַיְלָה. וְהַמְּסְבִּים הָעַלּיזִים כָּלוֹ אֶת סְעֲדָהָם וַיְּכָרְכוּ עַל הַמָּוֹוֹן וְהָנָּם שׁוֹתִים אֵת הַכּוֹם הָרְבִיִעִית, שׁוֹתִים וּשִּׁמָחִים...

וְהַנָּה קוֹל בָּכִי עָצוּר עַלָה בְאָוְנֵי הַרב. וְהַבְּכִּי מְלֵא הַמְרוּרִים רַבִּים מָאֹד ..

וַיַּבֶּט הָרַב מְּפָבִיב - וַיִּתְחַלְחַל.

וְהַמְּקָבִּים יוֹשָׁבִים וְשׁוֹתִים אֶת כּוֹסוֹתֵיהֶם וְאֵינְם שוֹמְעִים וְאִינָם יוֹדְעִים מְאוּמָה:

וָקוֹל הַבְּכִי הוֹלֵךְ וְחָוְק, הוֹלֵךְ וָמֶר.

מַאֵּין בָּא הַקּוֹל ? וּמִי הוּא הַבּוֹבֶה בְּבֵי מַר בָּוָה ? וְהַמְּסְבִּים קוֹרְאֵים אֶת הַהַנְּדָה הָלְאָה בְּקוֹל שִׁיר עֲלֵוּ. נִפִּתָּה הַדֵּלֵת.

> שְׁפֹּךְ חֲמֶתֶךְ עַל הַנּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יֶדְעוּדְּ. וַעַל מַמְלֶכוֹת אֲשֶׁר בְּשִׁמְדְּ לֹא מְרָאוּ כִּי אָכַל אָת יַעַקב וְאָת נָוָהוּ הַשִּׁמוּ – –

קוראים כּלֶם בַּשִּׁיר. קוֹראִים כִּלֶּם בַשִּׁיר.

וְרַבִּי לֵוִי אִינֶנּוּ קוֹרֵא וְאֵינֶנּוּ שְר – עִינְיוּ נְשׁוּיוֹת אֶל מוּל הַדָּלֶת הַפַּתוּחָה וּפָנָיו קוֹרָרִים מָאר:

אַיָה אַלְיָהוּ הַנְּבִיא ? אַיָּהוּ ?

יוֹדַע הוּא. כִי בְכָל שָׁנָה וְשָׁנָה יִנְּלֶה אֵלְיו הַנְּכִיא הַמְּבשׁר בָּלִיל הַסְּדֶר. וִּמִדּוֹעַ לֹא יִנְּלֶה אֵלֶיו גַּם הַפְּעם ? וִילְלָה עוֹלָה בְאָזְנִיו וְהַיְלֶלְה מְלֵאָה הַמְּרוּרִים רַבִּים

וִיכָכָה עוּכָה בְאָוְנָיו וְנַּוְיָכָּהָה מְּכֵאָה תַּמְרוּרִים בּוּ מָאר.

וְהַיְלֶלֶה הוֹלֶכֶת וּנְרוֹלֶה. הוֹלֶכֶת וּמְרָה... וְהַמְּסְבִּים קוֹרְאִים וּמְוַמָּרִים לְהָם אֶת הַהַנְּדָה הָלְאָה. וְהַנָּה קוֹל דְּמֶּמָה דַפָּה קוֹרָא בְאָוַנְיו... וְהַקּוֹל מְלֵא הֶמְלֶה וְרַחֲמִים רַבִּים:

ן קים רוֹעַה נָאֵמָן, וְהַצָּל אָת צאנָדְּ ! –

אָז קָם הָרב הַנְּקָן ממוֹשָׁבּוֹ בִּקִימְלוֹ הַלְּבָן וּבְמִצְנַפְתוֹ הַלְּבָנָה וַיֵּצֵא הַחוּצָה.

וְהַיֶּלֶלֶה הַמְּרָה נָּדְלָה שִׁבְעַתִּים וְהִנָּה הִיא עוֹלְה־מְבֵּית הַבָּנֶסֶת...

וְקוֹל הַדְּמְבֶּה קוֹרֵא בְאָוְנוֹ שָׁנִית. - לָה רוֹעָה נִאָמוּ וְהַצֵּל אָת צאנִדּ!

הָרַב נָשָּׁא עִינִיוֹ רָגַע הַשָּׁמִיְמָה וַיַּרָא וְהְנֵּה כְּמוֹ שְׁנֵי כוֹכְבִים נוֹפְּלִים עַל נַּנ בִּית הַכִּנֶםֶת...

וָהַקּוֹל קוֹרֵא שְׁלִישִׁית:

- קום. רועה נאמן, והצל את צאנד!

או נשא את רגליו וילד אל בית הכנסת - - -

וְהָמוֹן נְּדוֹל לְבוֹשׁ לְבָנִים וְעֲמוּף לְבָנִים מֶלֵא אָת בִּית הַכְּנֶכֶת מִפֶּה לְפָה; נִילְלָה אֲיָמֶה עוֹלָה כְּמוֹ מִתְחָתִּיוֹת אֶרְץ, ובִּית הַכְּנֶכֶת רֹנֵעד כְּלוֹּ, כַּאֲשֶׁר יִרְעד עָלָה בְּרוּם. נִאָרוֹן הַלְּדֶשׁ פְּתוּחַ וְסִפְּרִי הַתּוֹרָה בּוֹכִים וּבוֹכִים בִּמְרִירוֹת נוֹרָאָה. נַיְהַב הַיְּלֶלָה – אַךְ סִבְּרִי הַתּוֹרָה בָּכוּ עוֹד דּוּמְם בְּבִי מַר נַתַּדֹם הַיְּלֶלָה – אַךְ סִבְּרִי הַתּוֹרָה בָּכוּ עוֹד דּוּמְם בְּבִי מַר

אָז יָרַד הָרַב בַּפַּאַלוֹת אֶל הַבַּיִת פְּנִימָה וַיַּאַבֹר בֵּין הָהָמוֹן הָרַב אַד נִּשְׁתוֹ אֶל אֲרוֹן הַלְּכָשׁ וַיַּאַל אַלְיו בַּפּּאַלוֹת הְנָה בַּלִבוּל דָם נִרָאָה לְעִינִיו מִבִּין סִבְּרֵי הַתּוֹרָה.

אָז הוֹצִיא הָרַב אֶת בַּקְבוּק הַדָּם מֶאֲרוֹן הַקּרֶשׁוַיָשֶׁם בַּמְקוֹמוֹ בַקְבוּק יָוֹן.

וּכְרָגַע גֶעֶלַם הָהָמוֹן דָרב מְבֵּית הַכְּנֶסֶת ; נַּם מַכְּרֵי הַתּוֹרָה עָמְדוּ דוֹמֶם עַל מְקוֹמֶם:

וְרַבִּי לֵוִי שָׁב בַּמָאוֹר פָּנִים אֶל בֵּיתוֹ וְאֶל אוֹ, רְחִי אֲשֶׁר חָבּוּ רוֹ בְתִּמְהוֹן וּרְאָנָה רַבָּה. וַיַּשֶׁב עַל מושְבוּ וַיְספּר בְּלֶם בִּיצִיאַת מִצְרִיִם וַיְּחַלְלוּ שֶׁם אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בָּל אוֹתוֹ הַלֵּילָה.

הַבּקֶּך אוֹר. שֶׁמֶשׁ אָבִּיב שְׁיְּחָה עַלּ יְדִי לַנְּיֶהְ הַמְּאִירִים אֵת בְּרַכַּת הָחָג לְּבָנִי הַנִּימוֹ הָאַפִּירִים. הַחוֹגְגִים בְּשְׂמְחָה אֶת חֵג אוֹרֲם וּדְרוֹרֶם. וְּרְחוֹב הַיְּהוּדִים הָתְעוֹבר מָהֵר וַיְהִי טְלֵּא תְנוּעָה וְחַיִּים. הֲמוֹנִים הָמוֹנִים כְּלֶם לְבוּשִׁים בִּנְדִי יוֹם מוֹב נוֹהֲרִים אֶלּ בֵּית הַבְּנָסֶת לְהַתְּפַּלֵּל וּלְהוֹדוֹת לְּאלֹ מוֹצִיאָם מִמְצִרָים.

בֵּית הַבְּנֶסֶת מָלֵּא מְפֶּה לֶּפֶּה ; נַּם הָרֵב הַנְּקוֹ עוֹמֵד בָּבֶר עַלֹּ מָקוֹם כְּבוֹרוֹ לֵּיד אֲרוֹן הַלְּדֶשׁ וְהַתִּפִּנְה הַחַלְּה.

פָּתָאֹם כָּמָה בְּבֵיח־הַבְּנֶמָת מְהוּמָה נוֹרָאָה מְאֹד:

נְדוּד חַיָּלִים חֲמֲשׁים בְּנָשֶׁק כּהָרוּ אֶת כִית חַכְּנֶסֶת מִכְּלֹּ עֲבָרִיוּ, וְהַהָּנְמוֹן הַקַּתּוֹלִי עִם חָבֶר כּהָנִים וּבְהָם נִם הַמּוּמָר הַבּוֹנֵד בָּעִמוֹּ בָּאוֹ אֶלֹ בֵּית הַכְּנָסֶת פִּנִימָה.

לְמַרְאָה הָּ,אוֹרְחִים״ הָאֵלֶה נְפְּלָה אִימַת מָוֶת עַל כְּלֹ הַמֶּתְפַּלְּלִּים וּדְמָמָה נוֹרָאָה שָׁרְרָה פִּתִאֹם בְּכָל פִּנוֹת בֵּית הַכָּנֵסָת – –

אַךְ הָרֵב לְּבֵּדוֹ עָמַר עַלֹּ מְקוֹמוֹ בִּמְנוּחָה וַיּוֹקֶף כְּשִׁיר אָת תִּפִּלְתוֹ.

הם. זָבֶן! – בָּרֶא הַהָּגְמוֹן בְּזַעָם. – רוֹמְמוֹת אֵל בּּגְרוּנְדְּ וְיָרֵידְּ וִיִדִי כָּלְּ עַדְתְּדְּ מְלְאוֹ דֵם נְקִיִּם! רַב לָּכֶם לְּהָתְחַפְּשׁ. שׁוֹתִי דָמִינוּ! עַתָּה נִתְפִשְׁתָּם בּכְּרְּ, מְרַצְּחִים! – וּבְרַבְּרוֹ נִנִּשׁ אֵל אֲרוֹן הַקְּדֶשׁ וְהַכּהֵן הַמוֹמְר עָלָה בּפִּעְלוֹת נִפְּתָּת אָת אָרוֹן הַקְּדֶשׁ וִיוֹצֵא מִשְׁם אֶת הַבּּקְבּוֹק נִיתְנַה: עַלְּ יִרִי הַהָּגְמוֹן.

ימָה תאמר עַתָּה. רוֹצֵים זָקן ? יְדִי מִי שְׁפְּכוּ אֶת – הַבָּא הָהָגְמוֹן אֶל הָרַב בַּחַמַת נָקם.

עָגָה רַפִּי לַנִי בְּמְנּיְהָה. – שְׁמֵע נָא – בְּיַהְי הַנְּמִין! וְשֶׁצֶר בָּפִּי הַבּוֹגַר אָמֶר לֶךְ: שָׁקָר בִפִּיךּ. הָנִמוֹן! וְשֶׁצֶר בָּפִי הַבּוֹגַר

בנָה! לא רק דם אָרָם. כּי גם דם הַתַּיה וְהַבְּהַמָּה תוֹעֵבָה לָנוּ! לֹא בַקבוּק דִּם מְצַאתָם בִּי בַּקְבוּק יֵין לְּקְדּוּשׁ! מַזְעמוּ יבייוּ

וְהַהָּגְמוֹן וָהַכּּהָנִים מְעַמוּ מִן הַכּּקְכּוּק וּפְּנִיהָם חָוְרוּ כפיד.

וּתְרוּעַת שׁמְחָה וָגִילֹ מִלְאָה כָרָגַע אֶת בּית הַבְּנֶםֶת. כַּעֲבֹר רְנָעִים מִסְפֶּר יָצָא הַהָּגְמוֹן וְהֵבֶּר כַּהַנְיוֹ נִכְּלְמִים מְבֵּית־הַבְּנֶסָת. הַמָּה יָצְאוּ וְהָרֵב נָתן אוֹת וַיּוֹסִיפּוּ לְהַתְּפַּלְל לֹאֵלֹ מוֹשִׁיעָם.

יגאל הברמלי.





שאול "פָּה־נְעוּל". פּס

(תְּמֵלְנֶהָּה)

בְּשֶׁהָיֶה שֶׁאוּל הַבְּקְטָן מַבְּוֹף) אֶת אִפּוֹ בִּשְׁאֵלותְיוּ הַרַבּות, הַיְּתָה גועֶרֶת בּוּ וְעוֹנֶה בִנְזִיפָּה: "חֲשׂךְּ לַךְּ אֶת שְׁאַלותִיךְ לְלֵילות הַפַּרֶר!"

וּשְׁאַלוֹת הָיוּ לו רַבּוֹת, רַבּוֹת מֶאד; עַל כַּן קּרְאוּ לוֹ פַּטְפְּטָן; אַף כִּי בָאָמָת לֹא-הָיָה פַּטְפְּטָן כְּלֵל; אַדְרַבָּה: הוּא הָיָה אוהַב יותַר לְהַחֲרִישׁ וְלִשְׁמֹעַ מַה שָׁאֲחֵרִים מְדַבְּרִים, מֵאֲשֶׁר לְדַבֵּר וּלְפַּטְפַּט בְּעַצְמוֹּ. וּפְּעָמִים הַרְבַּה, כְּשְׁהָיָה מְשַׁחֵק עַם הַבְּרָיוֹ עַל שְׂפַת הַנָּהָר, הָיָה לֶם פִּתְאֹם וּמִתְרַחֵק מֵהָם, וַנִּשֶׁב לוֹ בָּדֶד עַל הַהֹף לְסָפֹּר אָת הַפְּטָמִים, אֲשֶׁר עַל פְּנֵי הַנָּהָר, וְלְרָהֹף בְּעִינִיוֹ אַבְּרִי הַנַּלִּים הָרָצִים הָלְאָה הָלְאָה; וְאָז הָיוֹ הֲבַרָיוֹ קוֹרְאִים לוֹ בִישְׁמוֹ וְצוֹחֲקִים עָלִיוּ בְּקוֹל – וְהוּא מַהַרִישׁ בְּאַלֵם וּכְחַרָשׁ; עַל כֵּן נַם כִּנּוֹ לוֹ הַנָּעָרִים שֵׁם: "שָׁאוּל־פַּה־נְעוּל!"

אָבָל שְׁאַלוֹתנּהָיוּ לוֹ רָבּוֹת מְאד; וְאַךְּ הָתְּהַיל לְשְׁאַלֹּוְהָנָה מְנְבֵּב ") שְׁאֵלְה. עַל שְׁאַלָה; וְהַנְּדוֹלִים שׁוֹמְעִים — מִשְׁהָאִים, בְּלִי דַעַת מֵה לַעֲנוֹת, וּמְנִיעִים עָלִיוֹ כָתַף וָאוֹמְרִים: "בַּמָּה פַּמְפְּמִן דַעַת מַה לַעֲנוֹת, וּמְנִיעִים עָלִיוֹ כָתַף וָאוֹמְרִים: "בַּמָּה פַּמְפְמִן נִער זָה!"

וְהָרֵבִּי בַחָדֶר שׁוֹמֵע אֶת שְׁאַלוֹתָיו וּפּוֹמַק וְאוֹמֵר: "סְתָם מַקְשֶׁן") עַם הָאֶרֶץ!" וְאָפֶא מַדְחָה אוֹתוֹ בִּקֹצֶר רוּחַ וְאוֹמֶרֶת: "חַשֹּׁךְ לְּךְ אֶת שְׁאַלוֹתֵיךְ לְלֵילות הַפַּרֶר בַּפָּטַח!"

חָפֶץ שָׁאוֹל הַקּפֶן לֻדַעַת, מְפְנִי־מַה יוצֵא הַבָּרֶק הַפַּאִיר
זְנוֹצֵץ כָּל־כַּהְּ – הַּזְּקָא מַתּוֹהְ עָבִים שְׁחוֹרִים ? מַהוּעַ נֵרָאוּ
הַכּוּכְבִים הַפּוֹבִים, הַפַּזְהִירִים – הַּוְּקָא מְתּוֹהְ הַחשְׁהְ ? מַהוּעַ זָה
הַתְנַשְׁבוֹ בְּנֵי הָאָדָם פּת בָּעַמָּק ? וַהַלֹא מוּשָׁב הָיָה לָהֶם לִבְנוֹת
לָהֶם בָּתִּים שָׁם עַל הָהָר מִפָּבִיב, מָקוֹם שֶׁהַשָּׁמֵיִם נִשְׁעָנִים עַל
הָאָרץ !

וַעַל שָׁאֵלוֹת בָאֵלֶה הָיוֹ עונִים לו: "בַּבֶּה פַּמפְטָן נַעַר זֶה וִ״

יוֹשֵׁב לו שָׁאוּל הַקּשָּן בַּחָדֶר לְפְנֵי רַבּו וְלומֵד: "יְהָי מְאֹרות בָּרְקִיעַ הַשָּׁמִיִם"; וְחָפֵּץ הוּא לְרַעַת, אַיֵּה הָיוּ הַשְּׁמָשׁ, הַיָּרַה וְהַכּוּכָבִים הַמּוֹבִים — קֹדָם שָׁבָּרָא אוֹתָם אֱלֹהִים?

וְהוּא מַנּיַע לְּפָּפוֹּק: "וִיאמֶר הַנָּחָשׁ אֶל הָאִשָּׁה", וְחָפֵּץ לְדַעַת אָם הַבְּרֶה חַנָּת בְּשְׂפָת נְחָשִׁים, אוֹ הַנָּחָשׁ הָבִין שְׂפָת חַנָּה יּ לְדַעַת אָם הַבְּרֶוּ הַנָּת בְּּרֶשֵׁת נֵּרוּשִׁי הָאָדֶם מְהוֹךְ נַּן־הָעֶדְן... וְשָׁאוּל הַכְּּעְיָן עוֹמֵד נְשׁוֹאֵל: הַאָם לֹא הַתְנַעְנְעוֹ חַפֵּלְאָכִים הַפּוֹבִים הַכָּעְבִים הַפּוֹבִים וֹהָנִע אָדָן עַל אָדָם וְחַנָּת אַחַר שֶׁנֹּרְשׁוּ מִשָּׁם יִּ וְהַנִּא לומֵד בְּבָּלְשַׁת נֹהַ: "שְׁנִיִם מִכּל הָבִיא אֶל הַתַּבָּה" וְהוֹא לומֵד בְּבָּלְשַׁת נֹהַ: "שְׁנִיִם מִכּל הָבִיא אֶל הַתַּבָּה"

ומַפָּסִיק וָשׁואַל: "וָהַשׁור הַבֶּר וְהַלְוָיָתֶן הַיכָן (אַיַה) הָיוֹ ?"

ומַנִּיעַ לְּקְרְבֶּנוּ שֶׁל נַחַ, אֲשֶׁר הָקְרִיב בְּצֵאתוֹ מִן חַתַּבְּה; וְהָרָבִּי מְבָבֵּר לוֹ אֶת הַבְּּסוּק: "וַיַּרַח אֱלֹהִים אֶת רֵיהַ הַנִּיחֹם״.

וְשָׁאוּל הַקָּשֶׁן הָּמֵהַ וְשׁואֵל: "הַלֹא לְשׁוֹטַנִּים וּפְּרָהִים יֵשׁ רַיחַ יוֹתַר נָעִים, מֵאַשָּׁר—לַהָּם!״

וְעַל שְׁאֵלות אַלוּ גוער בּוֹ הָרַבִּי: שׁוּבּי) קְשְׁיוֹת יּוּ סְתָם בַּקִשָׁן עַם־הָאָרֶץ!

ַרָּפֶץ שָׁאזּל הַפָּפָן לָדַעַת: "לְפָּה נִבְרָאוּ עֲנִיִּים בָּאָרֶץ יִּ״ וְאִבֶּא עונָה: "אָלהִים אוהֵב עֲנִיִּים״.

וְהָפֶץ שָׁאוּל הַקּשָׁן לְהָבִין: "מִפְּנֵי מַה לֹא בָרָא אֶלהִים אָת בּל בָּנֵי הָאָרֶם עַנְיִים, כִּמוֹ שָׁהוּא אוֹהַב ?"

וְאָז נּוֹעֵרֶת בּוֹ אָפָא וְאוֹמֶרֶת: "פַּפָּה פַּרְחָן") יָלֶד זָה! הַשֹּךְ אָת שָׁאַלוֹתִיךְ לָלִיל הַפַּרַר!״

וּמַאָמִין שָׁאוּל הַקּמָן, שָׁבְּלֵיל פֶּסַח יַעֲנוּ לוּ עֵל כָּל שְׁאֵלוֹתִיו; אַף כִּי אֵינוּ יוֹדֵע מַהוּע דַּוְקָא אָז, וְלֹא עָתָהּיּ וּמָה עָבֵין שְׁאֵלוֹתִיו אַלָּה וּלְלֵיל הַפָּסַחיּ אֲבָל אִפָּא אוֹמָרֶת כַּבְּיּ וְיוֹשֵׁב לוֹ שַׁאוּל הַקָּמָן וּמְהַכָּה לְלֵילוֹת הַפַּדָר. וּשְׁאַלוֹתִיוּ

מַתְרַבּוֹת חֲדָשׁוֹת עַל יָשָׁנוֹת; וְהוֹא גַם שָׁאוֹל לֹא יִשְׁאַל עוֹד

^{&#}x27;) מַרָבֶּה עֶלֶיהָ.

[&]quot;) מַרְבֶּר.

³) מִי שֶׁמַּקְשֶׁת קשִׁיוֹת הוּא הֶרְיוֹמ.

יעור הַפַּעָם. (¹

²) מַּמְרִיחַ אָת אֲחַרִיםּ

דָּבֶּר מֵאָפּוֹ: לָפָּה זָה לוֹ לְהַשְּׁרֵיהָה בִּשְׁאֵלוֹתְיו ? וַהָּלֹא יוֹדֵעַ הוּא מַרֹאִשׁ אָת אֲשַׁר הַעַנָּהוּ: "לֵיל הַפְּדָר!"

וְהוּא מַמְהִין וּמְחַבָּה; אֲבֶל קָשָׁה לוֹ לַנַּעֵר לְחַבּוֹת; וְהוּא מִרְרַעֵם בְּלְבּוֹ עַל אִבָּא: "מָה הְיָתָה חֲבַרָה, אָלּוּ עָנְתָה לִי הַיוֹם, מִרְּלַשׁוּ, הַּבֶּף עַל שַׁאֲלוֹתָוֹ, שַׁאָנֵי הָאַב בֶּל־בַּוְּ לְדַעָּהָן? מֶה הָטְרָה הַמַּרְה יִּוֹשְׁא אוֹתָה אַךְּ אָת הַשְּׁאַלָּה הַזֹאת: הָיְתָה הַבַּרָה?" וְהוּא נִנְּשׁ אֵלֶיהָ, אוֹחֵז בְּסִּנּוֹרָה, וּמַרְחִיל־ "מָה הָיְתָה הַבַּרָה?" וְהוּא נִנְּשׁ אֵלֶיהָ, אוֹחֵז בְּסִנּוֹרָה, וּמַרְחִיל־ שׁוֹאַל, אֲבָל אִינו גומֵר אָת שְׁאַלְהוּ: לָפָּה זָה לוֹ לִשְׁאֹל? יוֹדַעַ שוֹאַל, אַבָל אִינו גומֵר אָת שְׁצָּלְתוּ: לָפָּה זוּ תַעַנְהוּ: "חַבָּה לְלֵיל הִיּא לְמַבְּרַעַ (מַרֹאשׁ), שׁנָּם עַל שְׁאֵלָה זוּ תַעַנְהוּ: "חַבָּה לְלֵיל הַבָּר!"

וְהוּא מְחַבֶּה עַל בֶּרְחוֹ; וּבֵין כּה הַגִּיעַ חֹדֶשׁ נַפֶּן. הָרַבִּי קָרָא דְרוֹר לְתַלְמִידֵיוּ.

לְשָׁאוּל הַקְּשָּׁן הָיוּ מֵעַהָה יָמִים אֲרָכִּים בְּאָפַס מַעַשָּׁה, רַק – לְחַבּוֹת וּלְהוֹכִיף שָׁאֲלוֹת עַל שַׁאֲלוֹתִיוּ.

וּלְמַעָן קַבֶּר אָת הַיָּמִים, הוּא יוֹצֵא מִבֵּית הוֹרָיו וּמְשַיֵּל בְּרְחוֹבות הַפְּרְפִּיִים וּבְרְחוֹב בְּהֵי הַבְּנְסִיּוֹת, וּמִתְעַנֵּג לְהַבִּים עַל בְּרְחוֹבות הַפְּרְפִּיִם וּבְרְחוֹב בְּהֵי הַפְּנְסִיּוֹת, וּמִתְעַנֵּג לְהַבִּים עַל הַוֹּלְפִים י) הַקְּמַנִּים הַנּוּוְלִים מְפָּבִים, מִר שְׁהָבִים שׁוֹבֶבִים, עֵר שֶׁהֵם וּמְעַקְלִים אֶרָחוֹךְ הַעַקַּים, עֵר שֶׁהַם נְבוֹפֵל לְתוֹךְ הַעַּמַק. נְבַלְעִים כְּלֶם לְתוֹךְ הַעַּכֵּל מִים אָתַר הַזוֹרֵם וּנוֹפֵל לְתוֹךְ הַעַּמַק.

"מֶה הַם נֶחְפָּזִים הַשׁוֹרְבִים הָעֵלִיזִים הַלֶּלוּ זִּ״ – מְתְפַּלֵּא יָשָאוֹל הַקְּשָּן, – "מַדּוּעַ הֵם מִתְפָּרְדִים זְּ חֲפֵצִים הַם לְתוֹךְ הַעַמֶּק זְּ יַתְהַבְּרוּ לֶהֶם שְׁנֵיִם־שְׁלֹשֶׁה יַחַד וְנַקַל עֲלֵיהֶם הַדְּרֶךְ זִ״

וּבְלַכּו בָּאָה תַאֲנָה לְהַפִּיע אֶת הָאָבֶן הַפַּפְסִיק בֵּין שְׁצֵׁי וָלָפִים וּלְחַבָּרָם יָחַד.

הַזְּלְפִּים הָעַלִּינִים הִתְחַבְּרוּ, הִתְעָרְבוּ, וַיִּהְיוּ לַאֲנֶם קְשְׁן אָּהָד, אֲבָל בְּרָגַע זָה הִפְּסִיקוּ אֶת לְחִישָׁתְם, בְּאִלּוּ נָאֲלָמוּ; אֵין זַכָּר עוד לַעַלִיצוּתָם וּלְשׁוֹבְבוּתָם! הוֹמָה, שֶׁעָמְדוּ עַל מָקום אָחָד, וּמֵימֵיהֶם כְּמוֹ גָעָבָרוּ.

"מַהוּעַ בָּל זֶה !! הַלֹא סוֹף־סוף הַבּל הוֹלֵךְ אָל הָעֵמָק!" וּפָּתָאם עוֹלָה עַל לְבוֹ שְׁאַלָּה הַרָשָׁה: "אָנָה הוֹלַךְּ מַפּל־ הַבִּּנִם שַׁבָּעַמָּק !"

> "אֶל הַנָּהֶר בְּוַדֵּיוּ" – הוּא עוֹנָה לְעַצְמוֹ. -------

וְּוָהַנְּהָר יִּ" בל הוהרור...בל

"כָּל הַנְּהָרוֹת הוֹלְפִּים אֶל הַיָּם! הַלֹּא כַךְ כָּתוּב!" "וְהַיַּם ?"

> "מַסְהָמָא – אָל הָאֹקְנָנִים !" "בערנית מי"

"וְהָאקְנָנִם יִּי

יְנְהָאֹקְנָגִּס הוֹלֵךְ אֵל הַיַּרְדֵּן... וְאוּלֵי אֶל נְהַר פְּכֶּת יִ״ וּפֹּה נָשְׁאֵר סָבוּךְ בַּשְאֵלֶת הֲדָשָׁה: יְּיְרָדֵּן אוֹ פְּרֶת יִּ״ עוֹד שְׁאֵלֶה אֲהַת נוֹסְפָּה עַל שְאֵלותִיו; וְהוּא מְהַכֶּה וֹמְהַכֶּה לְלֵיל הַפָּרָר, לֵיל הַהְּשׁוּבות.

סוֹף־סוֹף הַנִּיעַ "עֶרֶב פְּסַח", זֶה הַיּוֹם הָאָרְהְ מְאד עַל הַיְּלֶבִים, בְּהַקְרֶמָה אָרְבָּה לְּסַבְּר קָטֶן וּמְלַבְּבַב") כָּל יוֹם נְיוֹם הַבִּיא

לו שְּאֵלוֹת חֲדָשׁוֹת; אַךְּ בְּיוֹם "עֶרֶב־פֶּסָח" הַפִּיחַ שָׁאוּל הַכְּטְוֹ אֶת דַּעָתוּ מִשְּׁצֵלוֹת. הוּא יָשֵׁב כָּל הַיּוֹם וְהִוְּהֵיר אֶת עֵץמוֹ, שִׁלֹא יִקְרָהוּ הַיּוֹם בָּעֶרָב מַה שֶׁכְּרָהוּ בַשְׁנָה שֶׁעֶבְּרָה וְלְפְנֵי שְׁלָתְיִם: הוּא שִּׁחַקְ וְהִשְׁהוֹבֵב אָז כָּל הַיּוֹם, עַר כִּי עָרָף מְאֹד וְלַפְנוֹת עֶרֶב נְרָדֶּם וַיִּישׁן כָּל הַלִּיְלָה, גַם אָת הַקּשְׁיוֹת לֹא שֶּאֶל; וֹבִיוֹם הָרָאשׁוֹן שֶׁל הַג שְׁחַק אָז כָּל הַיִּוֹם בַּאֲנוֹזִים, עַד בִּי עִיפְה נַבְּשׁוֹ וַתַּהְטְּפָהוּ שֵׁנָה בְּטֶרֶם שֶׁב אַבָּא מִבִּית הַבְּנָסָת, וַיִּישׁן גַּם בְּלֵיל הַפֶּדֶר הַשְׁנָי, הוּא יוֹדַע אֶת סַדֶּר הַלַּיְלָה רָק מְתּוֹךְ "קַבַּשׁ וֹרְחַץ", שֶׁלְמָדָהוּ רָבוֹ בַּהַנֶּרָה, אָבֶל בָּעִינְיוֹ לֹא רָאָהוּ עוֹד.

וּבַשָּׁנָה הַזאת נְזְהַר שָׁאוּל הַקָּטָן לְנַפְשׁו ; לא הִשְׁתּובַב, לא רָץ בַּחוּצוֹת ; נָלָהַם בַּנָפְשׁוֹ וַיּוּכָל.

- זּכְשֶׁישֵׁב אַבָּא עַל מִשַּׁת הַהָּסְבָּה; וְהַגִּיעַ הַזְּטֶן לְשְׁאל הַתְחִיל שָׁאוּל הַקִּשְׁן בְּאַרְבֵּע אֲשִׁיוֹת. שָׁאֵינָן שָׁלוֹ – שַׁלְּמְדָהוּ הָרַבִּי לְשְׁאל: "אֲשַׁלַם נָא אָת חוֹבִי זָה לְאַבָּא – אָמַר הַנַּעַר אָל לִבּוֹ, – וָאַהַר אַשָּׁאַל אָת שָׁאַלוּתָי!"

אָבֶל בַּאֲשֶׁר נָּמַר שָׁאוּל אֶת הַקְשִׁיוֹת – בָּתַח אַבָא וְחָזֵר עַל "מַה נִשְׁהַנֶּה" שָׁלוֹ וְנָמֵר, וְהִתְחִיל "עַבִּרים הָוִינוּ" וּמְשַלֵּב בְּנִנּוּנִים עָנָין לְעָנָין:מַעַשָּׁה בְרַבִּי אֶלְיעָזַר... אָמַר רַבִּי אֶלְעָזֶר... בָּרוּךְ הַפָּקוֹם... בָּלִי הַפְּסָקָה.

שָׁאוּל הַקּשָּן מִסְהַבֶּל בְּאָבִיוּ, רוֹדַף אַחַרִיו בְּעִינְיוּ לְהַשִּׂינֵהוּ בְּאַיזוֹ הַפְּסָקָה קְצָרָה, כְּדִי שָׁיַעַצְרֵהוּ וְיַצִּיעַ לְפָנֶיו אָת בָּל שַׁאֵלותִיוּ. בִּיוֹ שֶׁהְמָתִין עַד כֹּהוּ! יוֹתֵר לֹא יְחַבָּהוּ לְדַעַת הוּא הָפַּין!

אָבֶל אַבָּא מֶתְחִיל זְגוֹמֵר, גּוֹמֵר וּמַתְחִיל ; הָעָנָיָנִים מְיְשְׁלְבִים, מְקוֹם הַהַּפְּסָקה מְמַלְאֵים סִלְסוּלֵי הַנְּגוֹן יִשְׁל הַהַנְּדָה, שְׁהִיוּ אָמְנְם בְּעִימִים מָאד לְאָזְנֵי שָׁאוּל.

אַבָּא תִגִּיעַ לְּ"רָתְּצֶה״. תָפַּץ שָׁאוֹל לֵשְׁאל ; אֲבָל ראָה הוּא, שַׁבָּא תִגִּיעַ לְ"רָתְצֶה״. תָפַץ שָׁאוֹל לַשְׁאל ; אֲבָל ראָה הוּא, שַׁאָביוֹ עָסוּק בִּגְטִילַת תַּיָּדִים וּנְגִיבָתְן, בְּבֶרֶכוֹת וּבַאְבִילַת מַצְּה. הוּא מַבִּים אָל אָבִיוֹ לִמְצֹא אוֹתוֹ פְּנוּי וְמַן מֶה. בַּין מַצְּה הוּא מַבְּרוֹי מָצָא רָנַע פָּנוּי, וְהוּא מַתְּחִיל בִּשְׁאַלוֹתְיוֹ.

אָבֶל אַבָּא מַבְּסִיקוֹ, מַרְאָה בְאָצְבֵע עַל שְׂפָּתִיו: "נוּ, אֶ, מָרוֹר! אָסוֹּר לְהַבְּסִיק!"

שָׁאוּל מַחַרִישׁ לְפִי שָׁעָה.

וְאַבָּא לוקחַ מָרור, מְהַלֵּק לְכֶל הַפְּסְבִּים וְנּוֹתֵן גַּם לְשָׁאוֹל הַכְּמְטִן אֶת הָלְקוֹ. הוא ראָה אָת אַבָּא שָׁם אֶת הַפֶּרוֹר בְּתוֹדְ פִּיו וְלוֹצֵס. גַּם הוא עוֹשֶׂה כַךְּ.

הוֹי, אָסוֹן! הַפֶּרוֹר הָרִיף! שָׁאוּל הָתְנַשַׁם, אֵינוֹ יָבוֹל לִשְׁאֹף רוּחַ!

ינין, ינין – תְּנוּ לוֹ ו – צָעַק אַבָּא: – וַיִּשְׁתָּה נְיְרָנַח לוֹ וּ״. אַפָּא הַרָרָה מְאד וְהַיִּא מַנְּשָׁת יַנִן אָל פִּיו; שָׁאוּל שׁוֹתָה וְשׁוֹאַף רוֹהַ. אֲבָל רֵיהַ הַפֶּרוֹר עוֹד לֹא כֶלָה מְתּוֹךְ הַפְּה. הוֹא מוֹסִיף לִשְׁתּוֹת.

וְהוֹא שׁוֹתֶה וְשׁוֹתֶה, עֵד שֶׁראשׁו הִתְחִיל סוֹבֵב עֲלֶיוּ. הוֹא לֹא הַרגִּישׁ עוֹד, כְּשִׁלֶּקְהָה אוֹתוֹ אָפָא עַל זְרוֹעוֹתֵיהָ

ן) וַלֶּף, פָּלֶנ הְמָמֵן מאֹר,

י נֶעֵים, לוַקְחַ לֵבּי (נֻעִים, לוֹבְּהַ

לְהַשְּׁבְּיבוֹ בְּמָשָּׁתוּ. רַק זֹאת רָאָה, שֶׁהַפְּפּוּן מִלְּמַעְלָה הוֹלֵדְ זְיוֹרֵד,
הולֵדְ זְנוֹפֵל עֶלֶיו... וּכְשֶׁהִשְׁבִיכָה אֹתוֹ אִפָּא בְמִשְּׁתוֹ, הָתְרוֹמֵם
בְּתָאם הַפִּפּוּן, וְקַפֶּץ וְשֶׁב אֶל מְקוֹמוֹ... וּפַעֲמוֹנִים מְצַלְצְלִיםּ
בְּאָזְנָיו... וּבְרָקִים מָתְרוּצְצִים... וְהוּא יושֵׁב עַל בַּף וְצֶּף מִיּּרְדֵּן
בָּלְ בְּרָת וּמָפָּרָת אֵל הַיַּרְדֵּן... וְאֵת הַאֵּלֹהִים הוּא רוֹאָה - יוֹשֵׁב

זְבוֹרָא לוֹ שֶׁמֶשׁ, יָרֶחַ, פּוֹכָבִים וַעַנִּיִים... וְעַל הָחָזֶה – מֵשָּׂא כָּבֵדוּ קָשֶׁה לִשְׁאֹף רוּחַ! וְהָרָבִּי עוֹמֵד עָלָיו וִמְפַּמְּמו בְּמָרוֹר...

וֹמֵטָוֹ וָהָלְאָה, כְּטָׁהָנֶה שָׁאוּל שׁומֵעַ אֶת אֶּחָר מֵהְבֵּרְיוּ שׁואֵל אוֹ מַקְשָׁה שְׁאֵלוֹת וְקִשְׁיוֹת – הָיָה מְאַיַּם עָלָיוֹ בְּאֶצְבַּע: הָס! אֵל הִשְׁאֵל! פָּן יָסַהִּמוּ אָת פִיף בִּמְרוֹר!"

יְהוּדָה שַׁמֵנְבָּרְגָּ.

--- בַּרְמִים־הַבָּנִיםֶה, ---

(מפור).

- CO

روزو!.

אולָם לא הָסְפִּיק לִצְעד עֲשִׁרִים צְעָדִים. וְהַנָּה קוֹל הָעוַר עוֹלֶה עוֹד הַפַּעַם בְּאָוְנָיו: נְרֵי הַבַּיִת, שֻׁעַל סַבְּסָל מְבוֹאוֹ וָשֵׁב הָעוַר. הַחֵלוּ לְהַשְּׁלִיךְ חָפְּצִיהֶם מִתּוֹךְ הַבַּוִת. הַם לא רָאוּ כִּי אִישׁ יוֹשֵׁב עַלֹּ הַמַבְּסְל לִבְּנֵי בֵיתָם וַיַּשְׁלִיכוּ עַלָיו שָׁנֵי כִּסְאוֹת. בְּבֶּהָלָה קוֹפֵּץ הָעַיּר מֵעַל מְקוֹמוֹ וָסֶר מָעַמ מַעַל הַפַּבְּסָל וּמְשַׁמֵּח בַּבָּיו וּמְמַשְׁמֵשׁ בָאַוִּיר. וְכָרִים וֹסְפָּרֵים וּשְׁמִיכּוֹת מְשְׁלֶכִים עָלֶיוֹ... לֵב שִׁמְעוֹן ווֹעֵף מָאד עַל הַמִּקְרֶה הָרָע, אֲשֶׁר הִקְרָה יָיָ לְפָנָיוּ לְטַפֵּל בָּעָוֵר בָּרֶנַע הַנֶּה. הוא אומר לְרוּץ לְדַרְכּוֹ. אַךְּ צַעֲקוֹת הָעוַר קוֹרְעות לֶבֶבוֹ. וְהוּא עוֹמֵר רָגַע עַל מְקוֹמוֹ מֵרְחוֹק, אוּלִי תַּגַע צַעַקַת הָאָמֶלֶל עַר לַב צַחַד הָאַנָשִׁים הָרַבִּים אֲשֶׁר בָּרְחוֹב: אַךְ הַמְּהוּמָה וְהָרַעַשׁ הוֹלְכִים הָלוֹךְ וְנְרוֹל... הְנֵה נְדְחַף הָעוֹר אֶל הַסְבָּה הַקְּשַׁנָּה אֲשֶׁר לְפָּגִי הַבְּיִת... שְׁנֵי אַנְשִׁים רָצִים כְּכָל כּחָם וּמַכְשׁילִים אֶת הָעַוֵּר וְהוּא נוֹכַל אָרְצָה... כּוֹבְעוֹ הָשְׁלַךְ מִפֶּנוּ וָהָלְאָה. הוּא שׁוֹלֵחַ יָדִיו לְבַקְשׁוֹ. וְהָגָּה אִישׁ אֶחֶד רָץ עוֹבֶר עָלָיו וְרוֹמֵם אֶת יֶדוֹ הַפְּשׁוּטָה עֵד שָׁפָּדְ דָּם וְקוֹל צָעַקְתוֹ פּוֹלֵחַ לֵבְב...

וְשׁמְעוֹן אֵינֶנוּ יָכוֹל לְהַתְּאַפֶּּק עוֹד. וְהוֹא מְקַפֵּץ אֶל הָעְנֵּר וּמְקִימוֹ וְאוֹמֶר לוֹ : הָבָה נְסוּרָה מָזָה! אוֹי. אוֹי. בְּנִי! – מְתְּחַנֵּן הָעַּרַ – הַצִּילֵנִי נְאוּ הוֹצִיאַנִי מְן הַפְּקוֹם הַנָּהוּ פה יִרְכְסְוּנִי בְּנִילָים... וְיַ יִחְשׁב לְּךְּ אֶת הַדְּבָר הַוָּה לְצְרָקָה. חוּשְׁיענִי! אוֹי! אֵיֵה כּוֹבְעִי ?... וְשֹׁמְעוֹן אוֹחֵוּ אֶת הְעַנֵּר וְאוֹמֵר לְבֹא עַמוֹ אֶל תוֹךְ הַקְּהָל וְלִמְצא שְם אֶת הָענֵּר וְאוֹמֵר לָבֹא עַמוֹ אֶל תוֹךְ הַקְּהָל וְלִמְצא שְם אֶת הַכּוֹבע. אַךְ הָאָנְשִׁים עוֹמְרִים צְפוּפִים. וְאֵין לְבֹא בְתוֹרָם. וְהִיא מוֹלִיךְ אוֹתוֹ אֶל הָרְחוֹב הַשֵּׁנִי אֲשֶׁר בּוֹ יָבאוּ אֶל הַבְּבָר.

ין מֶהֶרָה נָא. דּוֹרִי, לֶלֶכֶת וּ—אוֹמֵר שַׁמְעוֹן אֶלּ הָעוֵר וּ מּ וֹ שְׁ כּ וֹ אַחֲרָיוּ. הוא מֵרְנִּישׁ, כִּי לא מוֹב הוא עוֹשֶׁה, בָּמְשָׁבּוֹ אָת הָעוַּר הַּנָּקן בַּאֲשֶׁר יִמְשֹׁךְ לִפְעָמִים אֶת שְׁלמה

רַעהוּ בֶּן־נִּילוֹ – בְּמָצֵנוֹ לֶלֶכֶת אִתוֹ. אַךְ חָפְּצוֹ הָעַז לְבֹא אֵל הַבַּבֶּר נּוֹבֵר עֻלְיוּ, וְ אֵי נְנוּ יָב ל לֶלֶכֶת אָט. הַנָּה הַהַם אֶל הַבַּבֶּר נִּוֹבֵר עֲלִיוּ, וְ אֵי נְנוּ יָב ל לֶלֶכֶת אָט. הַנָּה הַבְּבָר. יוּכֵל הָעַנִּר לָשֶׁבֶת עֻלְיוֹ כָּל הָעֵת. אֲשֶׁר הוּא יִהְיָה בַבֵּבֶר. וּפַּרְאוֹם חְוָרוּ פְּנִיוֹ... מַה זֹאתוּ ? קוֹל הַמְנַנְיִם לֹא נשְּמִע עוֹד !... הַאֲמָנֶם יָצָא כְבָר הַבֵּבֶר מִן הָעִיר... ? וְשִׁמְעוֹן מְבֹי וֹבִי בְּבָר בִּוֹ הָצִי הַאָּישׁ הַיּוֹשֵׁב לְבְּנִי בְּנִי הַאִּישׁ הַיּוֹשֵׁב לְבְנִי בְּנִי הַאִּישׁ הַיּוֹשֵׁב לְבְנִי בְּנִים בוֹר בַּרְמִיבִים עוֹר בִּרְטִיבֵי בְּנִי הָבִּיִם עוֹר בִּרְטִיבֵי בּנִים בּנִים עוֹר בִּרְטִיבֵי הַבָּנִים עוֹר בִּרְטִיבִי הַבָּנִים עוֹר בִּרְטִיבִי בּנִים בּנִבּב בּנִים בּנִים בּנִים בּנִים בּנִים בְּנִים בְּנִים בּנִים בּנִים בּנִים בְּנִים בּנִים בּנִים בּנִים בּנִים בּנִים בּנִּבְּים בּנִים בּנִים בְּנִים בּנִים בּנִים בּינִים בּנִים בּנִים בּנִים בּינִים בּנִים בּנִים בְּנִים בּנִים בּינִים בּינִים בּינִים בּינִים בּנִים בּינִים בּנִים בּינִים בּינִים בּינִים בּינִים בּינִב בּינִים בּנִים בּינִים בּינִים בְּיבִים בּינִים בּינִים בּינִים בְּיבִּב בּינִים בְּיבִים בְּיבִּב בְּיבְּב בְּיבְים בְּיבִּים בְּיבְּיבְּים בְּיבִּים בְּינִים בְּיבְּים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּיבִים בְּיבִּים בְּיבְּים בְּינִים בְּינִים בְּיִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּיִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּיִים בְּיִיבְּים בְּינִים בְּיִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּינִים בְּינִיבְּיבְּיִים בְּינִים בְּיבְּיבְּיבְּיבְיבְּיבְּיבְּיבְיִּים בְּינִים בְּינִים בְּינִים

- אַך יִכְלֶה הַפַּחֲנָה הַנָּה. ְעָנְהְהָאִישׁ. יָצֵג הַפּחֲנָה הַ אַ חַר וֹן, הַבָּה עוֹר מְעָשׁ: הָצַּחֲר וֹן, הַבָּה עוֹר מְעָשׁ:
 - אל גָא חַצַּוְבְנִי, בְּנִי! מְתְחַנֵּן הָעֵיר.
- לא אָעָנִבְדּ, דּוֹדִי! אוֹמֶר שַׁמְעוֹן, אַתָה תַעֲמֵר בּה. וְאָנֹכִי אָבוֹא אֶל הַבֵּבֶר כְּתֹם הַמַּהֲוֶה הַוֶּה; הַרְחוֹק בִיתָדּ מִוָּה?
- בּרְחוֹב "הַנַּפְּחִים" אַנִי נָר. מִימִין לְבִית הַמִּדְרָשׁ
 בּרְחוֹב צָדֶק"... הָהּ לוּ יָכֹלְתִּי לְהְיוֹת עַהָּה בְּבִיתִי...
 אַח! אָח!...
- לוּ נָכלְהָּ, דוֹדִי, לֶרוּ ץְּ, אָמֶר שָׁמְעוֹן בִּי עַהָּה הֲבֵאתִיךְּ בָּרֶגַע לְבֵיתֵךְּ; שֶׁם הָיִיתָ יָכוֹל לָשֶׁבֶת וְלָנוּחַ. פּה אֵין מָקוֹם גַּם לְהִשְּׁעֵן...
- אַבָּרִיקּ, וְעַל אֶנְבִי אָתָשַנִק עוֹטָה הָעַוֶּר. וְאָרוּץ אַבְּרֶיקּ, וְעַל פָּנָיו הַמְּעָנִים נִרְאָה כְּבֵת צְחוֹק,
- הֶּבֶה גָרוּצָה! אוֹמֵר שְׁמְעוֹן וַאוֹחֵוֹ בְּיֵר הָעוֹר.
 בְּצְעָרִים מְהִירִים עֻבְרוּ כִמְעֵם שְׁנֵי רְחוֹבוֹת וַשְׁמְעוֹן חָשֵׁב בְּלְבוֹּ כִי עוֹד מָעַם וּבָּא צֵּל רְחוֹב "הַנַּבְּּהַיִם". פִּתְאוֹם הַחֶּל הָעֵּר לְשֶׁעַל בְּלִי הָרֶף, נְשִׁימוֹתְיוֹ דְּלְכוֹּ הָלוֹךְ וְלָצוֹר הָעֵעֵל בְּלִי הָבָעִם מְחַנְּלְ לְנְרוֹנוֹ... גַעַמֹּד נָא רָנַע! וְבַעֵּמֹד בָּגְעִם בְּבְעַם לְנְרוֹנוֹ... גַעַמֹד בָּאָרוֹר... בַּעְמֹד בַּאָרוֹר...

וְשָׁמְעוֹן עוֹמָר. וְהָעִוּר מְשָׁעֵל וּמְשָׁעֵל בְּלִי הֶרֶף. פְּנְיוֹ הַתְאַדְּמוּ כְּרָם. וְגוּפּוֹ בָפּוּף. גַדְמָה לְשִׁמְעוֹן, כִּי עוֹד מְעַמ וְהַתְבַּקּע חָזָהוּ שֶׁל הָעִנֵּר מֶרב דּחַק וְלֹחֵץ. וַיַּחְמוֹל עֻלְיו מְאַר וַיֹּאמֶר: לֹא נוֹסִיף עוֹד לַרוּץ. וְהַתְּנַהַלְנוּ לְאָמְנוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה, בְּנִי, לַנִיוּ אוֹמֵר הָעַוּר וֹבְקוֹלוֹ נשְׁמַע
 בֹּם תְּחַנָּה, גם בִּכְיָה... הַמְּרוּצָה נְרַמָּה לִי אֶת הַשֵּׁעוּל הָדֶּעָק... גַּלְ כָּה נָא בִנִי, גַלְבָּה :

שׁמְעוֹן מוֹבִיל אֶת הָעוֹר. אַךְּ לְרְגָעִים תּוֹקּףְ אוֹתוֹ הַשְּׁעוּל וְהוּא אָנוֹם לַעֲמֹד וּלְחַבּוֹת עַד עֲבֹר הַשְּׁעוּל. וְהַזְּמֵן עוֹבָר. וְשֵׁמְעוֹן מֵרְגִּישׁ כִּי כָל רָגַע שֲׁהוּא מְטַפָּל בְּעוֹר הוֹלֵךְ הָלוֹךְ וְאָרֹךְ וְהִמְּשֵׁךְ, וְהוּא מִתְחָרֵשׁ מְאֹד עַל עָוְבוֹ אֶת הַבָּכְר וְלֹא חִכְּה לְקִץ הַפַּחֲעָה. "מִי יוֹדֵע. — בָּאָה דְאָנָה חֲדָשָׁה שוֹבִי אֶל הַבָּכָר יוֹדֵע אֵם לֹא יִמְּכְרוּ בָּל בַּרְשִׁים הַחַפַּצִים לְרְאוֹת שוֹבִי אֶל הַבָּכָר יֹ... הַן רַבִּים הַם. הָאַנֶשִׁים הַחַפַּצִים לְרָאוֹת הָעוֹרְרִים עָלְיוֹ בְּחַפְּוֹן וּמְדַמָּה בְּלֹבוֹ, כִּי כָּלְם הוֹלְכִים הָעוֹרְרִים עָלִיו בְּחַפְּוֹן וּמְדַמָּה בְּלֹבוֹ, כִּי כָּלְם הוֹלְכִים הָעוֹרְרִם מִעָּר.חוֹשֵב שִׁמְעוֹן וְלְבוֹ כּוֹאֵב בּוֹ מְאֹד. וְאֵינָנִּיּ מִרְנִישׁ, בְּעוֹר מוֹעַר.חוֹשֵב שִׁמְעוֹן וְלְבוֹ כּוֹאֵב בּוֹ מְאֹד. וְאִינָנִיּ מִרְנִישׁ, לְמִרְאֵה מִנְדַל־הַצּוֹפִים אָשֶׁר צֵלוֹ הָאָרְן מַתְּחִיל בִקְצָה הָרְחוֹב הָאֶחָר וּמִיּעָל לִקְצָה הָרְחוֹב הַשְּנִי!

תּוֹעִים אֲנַחָנוּ! – קוֹרֵא שׁמְעוֹן בּמְרִירוּת. – הַנְּנוּ – עוֹמְדִים עַתָּה עַל יַד מְנְדֵּל־הַצוֹפִים !

אם כן, – אומר הָעוּר, וְהַשְּׁעוּל מְחַנּק אוֹתוֹ יוֹתֵר יְיֹיתָר וְאִינָנּוּ מַנִּיחוֹ לְכַלוֹת דְּבָרְיוֹ–אִם בֵּן... שְׁאֵל נְא, בְּנִי, אוֹה... רְחוֹב הַנַּפְּחִים"? הֲבִיאֵני נָא אֶל בִית הַכְּנֶסֶת "פּוֹעֲלֵי אָדָק"; שְׁם אֶמְצָא לִי אִישׁ אֲשֶׁר יוֹבִילַנִי אֶל בֵּיתִי... אָח! אָח! הַיִשׁ אָנֹכִי דְקִירוֹת עֵזּוֹת בְּצָדֵי... אְח! אָח! הְוָשׁ פֹּה מְלִבְי הָעִיּר חֲוְרוּ פִּתְאֹם. וְהוּא מְלִנֹבר וְנוֹפֵּל כְּמֵת אֶרְצָה...? וּפְנֵי הָעוֹר חֲוְרוּ פִּתְאֹם. וְהוּא מִתנוֹדוֹ וְנוֹפֵּל כְּמֵת אֶרְצָה...

צַעַכּוּת אֵימָה הָתְּפְּרָצָה מָפִּי שׁמְעוֹן בְּדְמְמֵת הָרְחוֹב; כְּרָגַע יָצָאוּ אֲנָשִׁים אֲחָדִים מבְּהֵיהֶם וַיִּנְשׁוּ אֶל הָעֵיר הַשׁוֹכָב כְּמֵת אַרְצָה וַיְנִיעוּהוּ הַנָּה וָהַנָּה וַיִּרוּצוּ לְהָבִיא מָום. בַּאֲשֶׁר זְרְכִוּ עָלְיו שִפּוֹת מִיִם אֲחָדוֹת, נִשְּמְעָה אֵנְחַת הָעַנֵּר הַיוֹצְאֶה מִעֹמֶק לִבּוֹ...

בְּנִי הַיִּים: הָבִיאָה אֶת הַחוֹלֶה לְבֵיתֶךְּ. – אוֹמֶר אַתר הָאֲנָשִים – אָנֹבִי אֶעַנְרְךָּ לִשְׂאֵתוֹ אֵלֶיךְּ. בּחָצְרְךְּ הַןְּ גַר רוֹפָא...

הם וְשְׁלוֹם! – עוֹנֶה רַבִּי חַיִּים. – בְּבֵּיתִי צֵר נַם לִבְּנִי־בֵיתִי ; מִפְשׁ אֵין מְקוֹם לָשָׁבֶת... עֶלֶם! אַנָּה בִּית הָאִישׁ הַנָּה?

ן שַּׁמְעוֹן עונָה אָת שוֹאֲלָיו וְאוֹמֶר לְהָם כִּי ״מַצֵּנְה - וְשַׁמְעוֹן עונָה אָת שוֹאֲלָיו וְאוֹמֶר לְהָם כִּי ״מַצֵּנְה נְדוֹלָה״ לְרֵהֶם עַל הָעַנִּר וְלַהֲכִיאוֹ אָל בִּיתוֹּ,אֲשֶׁר מִימִין לְבֵית הַכָּנֶסֶת ״פּוֹעַלִי צָדֵק״...

וְהָעִנֵּר מּוּקָם בִּרְבֵרוּת, יָדָיו עַל צַדָּיו וְקוֹל אֶנְקוֹתֶיו – וְהָעִנַּר מּוּקָם בִּרְבֵרוּת, יָדָיו עַל צַדָּיו וְקוֹל אֶנְקוֹתֶיו

וְשִׁמְעוֹן כָץ בְּכָל מָאָמַצִּי כֹחוֹ לְבֹא אֶל הַבֵּבְר. פְּעָמִים אָחָדוֹת נְּכְשַׁל בְּרוֹצוֹ נַיִּפָּל. חָשׁ הוּא כְּאַב בְּבִרְכּוֹ הַיְּמָנִית... הוֹא מִרְנִישׁ שֶׁם בְּעִין לַחְלוּחִית... בְּלִי סְבָּק זֶבְה בִּרְכּוֹ הַיִּמְנִית... בְּלִי סְבָּק זֶבְה בִּרְכּוֹ הָיִמָּנִית... בְּלִי סְבָּק זֶבְה בִּרְכּוֹ הָנֵּה הוֹא אַ אִינְנּי חָפֵּץ לְעַמֹּד רָנָע. וְהוּא רֶץ הָלְאֶה הָלְאָה. הָנָּה אִרְחַת בְּעִבְרְנִה בְּשָׁר בְּעָבֶרְה חוֹמֶמֶת דַּרְכוֹּ, וְהוּא אָנִים הַמְבָּבְרוֹ הַשְּׁבְיה חוֹמֶמֶת דַּרְכוֹּ, וְהוּא אָנִים לְחַבּּי הַבְּעִבְרוֹת וְבְּבוֹת מְאַר בְּעָבְרְנִה בְּל בְּעַבְּרְ וְשִׁמְעוֹן עוֹמֵר בְּמוֹ עֵל נְּחָלִים הַשְּׁנִי בְּבְּרוֹת וְלְבוֹי וֹעִף מְשֹׁרְ לְנִבְּר אָן הִישׁי בְּי בְּבְּר: אַךְ זְבֵא הוּא בָּן זְמֵחֵר עוֹד בְּבָבִי... וְּהָא אוֹמֵר צְעָבִיר בְּבְעִבוֹר הַבְּעִיםוֹ, נוֹסְעִים הַמְּבְבִּים בִּבְבִרוּת הָעִנְלָה הָאַוְרוֹם הְשִׁנִי; וְשִׁמְעוֹן מְמָבֵר לְרוֹץ הְלָּצְבִּיר הָבָּעִיםוֹ, נוֹסְעִים הַמְבַבִּים בִּבְבִרוּת הָעִנְלָה הָאַחָרוֹנָה. וְשִׁבְּעִיםוֹ מְמְבֵּר לְרוֹץ הְלְּאָה הָבָּרָרוֹ בְּעִבְיר לְרוֹץ הָלְאָה הָבָּרְרוֹת וְשִבְּעוֹן מְמְהֵר לְרוֹץ הְלְּאָב. בְּרָנִין וְשִׁנִיוֹן מְמְבֵר לְרוֹץ הְלְאָה הַבָּבְר... בְּרָחוֹב הְשִׁנִין וְשִׁנִין וְשִׁנִין וְשִוּאוֹן מְמָבֵר לְרוֹץ הְלְאָב. בְּרִוּת הָעִנְיִן וְשִׁנִיוֹן הְשִּבְּיוֹן הְבָּבְר... בְּבָּר... בְּבָּר בְּיוֹי בְּבִיבוֹי בְּבְרוֹית הָעִנְילָה הָאַחֲרוֹנָה. וְשִׁבְּעוֹן מְמְבֵּר לְרוֹץ הְלְאָב.

קוֹל פּשִּישׁ עוֹלֶה כְאָוְנְיוּ. רֵק פּנָּם אָחָד דוֹלֵק בִּמְכוֹא הַבָּבֶר; הַבִּבֶּר רֵיְלָה מֵאָדָם. עַל נֵּנ הַבֵּבֶר נְרְאוּ לוֹ בָשְׁנִים שְׁלשָׁה אָנָשִׁים מָרִימִים אֶת הַבּּד הַמְכַקּה אֶת הַנְּנְי... וְשִׁבְעוֹן מְמָהֵר בְּכֶל כּחוֹ לְבא אֶל הַבָּבְר. וְשׁוֹאֵל אֶת הַשׁוֹמֶר הַהוֹלַךְ הְנָת וְהַנָּה : הַהַחַל הַמְּחָנָה הָאַחֲרוֹן !...

הַחֶל וּכְבֶר כֶּלֶה! – עוֹנֶה הַשׁוֹמֵר. הַאֵּינְדְּ – רוֹאָה. כִּי מוֹנֶר הַבֶּבֶר?..

- וּמָּחָר ? ...

קָּחֶר תִּהְיֶה ״שׁבָּת״ וְתאכֵל ״קוּגָל״! עוֹנֶה הַשׁוֹמֶר – בְּלַעַנ...!

י. ב. לֶבְנֶר.





פש נקמת הפיל. בש



אָדוֹז שֶׁנְרֶב הוֹלֵךְ לְשׁוּהַ בְּחֹם הִיוֹם, לִשְּׁאֹף נְיַעִּם רוּהַ.

וְהַנֶּה בָאֵר – וּמֵר שֶׁנְהָב דֶּלֶה וַיִּשְׁתַּ מָדְלִי־הָאָף.



רָאָה כוּשִׁי אָת גְּדוֹל הַהּוֹרי). דָּרַךְ כַּשְׁתּוֹ גַנְהוֹ – וַיּוֹר.

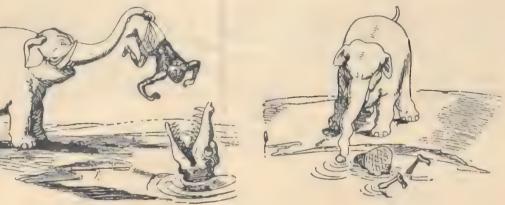
וּכְמהֵר הֵץ הִפְנָה פָנָיוּ לִרְדֹּף אוֹיְבָהוּ מֵר שֶׁנְהַב.



פּוּשִׁי מָהֵר לָנוּם – לַשְּׁוָא ! הַפִּיל הָפַש אָזָנוֹ בָאָף.

ָּנְהוּא מוֹשְׁכוֹ אֶל בֶּלֶג מֶיִם – נְיָה צוֹעֵכ: הָהּ, הָהּ, שְׁמָיִם:

י) אָת הַפִּיל הַבְּרוֹל בַחַיּוֹת.



מושכו אַחָרֵיו וֶלְכּוֹבַּטוֹב לוֹ ובתוד הַפָּנֶג הוּאבּטוֹבְּיוֹ.



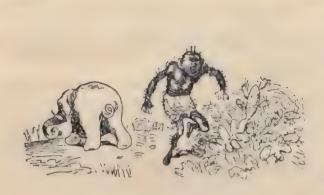
בושי מְסְבַן! – אַךְ שָׁם בָנתִים בָּלָעוֹ כְמָעם הַגְּיִי־הַמְּיִם.



אַדְּ מֶר שֶׁנְּהָב מְשָׁהוּ אַזּ ומי חַמָּאת עֲלֵיהוּ יַזּ.



והַרים אוִיבוּיבַבְּבְבַבְנַחַים -אַחַר נְשָׁא חִישׁ הַרַנְגוִם.



יָשְנְהָב הוֹלֵךְ שְּׁבַע נְקְם הַי; פּוּשִׁי עוֹמֵד כְּצַבָּר חֵי.



ב. צ. וָרְמֵי.

י) פֿין צָפַח הַמִּכְפָּה כְלּוֹ בְּמָּרִקְרוֹת בִּמְחָפִים, — קאַקמוס.



ייף דר שייי

חַגִּיגוֹת יֶלֶדִים. – בְּעֵיר וָרְבְּלוֹבָה עָרְכוּ הַצִּיּוֹלִים בַּחַמְשָׁה עָשְׁר בִּשְׁבָּם חַנִינָת יְלָדִים נֶהְדָּרָה מְאַר. אֶת הַחֲנִינָה פְּתַח בִּדְּרָשְׁה יָפָה ראש אָגְהָּת הַצִּיּוֹנִם מֵר צְבִי וּ. הּוֹנֵילִיצְמְי, וַאַחֲרִיו דְרֵשׁ הַבּּוֹרֶה הָעִבְּרִי מֵר אַבְרָהם אַלְיהוּ םַנְּדֶלֶר. מַקְהַלֵּת מְנַנְיִם נְנְנוֹ מֵנְנִינוֹת יְפּוֹת וּמְקְרֵים שָׁרוּ שִׁירֵי צִיּוֹן וְהָצִינוּ בְמַחְיָה אֶת יִיְהוּדָה וְיִּנִּיֹת יְפִּה בְּעִּשְׁר עָּבְּרָה בִּיְפָּה הִתְּמָרִים שֶׁל חַמִּשָּׁה עָשֶׂר. לֹצְלְם כְּמָּן שִׁנָה רִאשׁוֹנְה חוֹבֶרֶת 20). לְםוֹף נְתְנוּ לִּרְל תִּיִּק מֵלֵא פַּרוֹת אַרְצנוּ וַעֵּל הַתִּיק בְּתֹכָת יָפָה. לֹכְל יִלָּד תִּיִק מֵלֵא פַּרוֹת אַרְצנוּ וַעֵּל הַתִּיק בְּתֹכָת יָפָה.

דורווישץ (פֶּלֶדְ קִיוֹב), בְּעֶרֶב לֵיל חֲמֵשֶׁה עֲשֶׁר בַּשְּׁבְּט נַעַרְכָּה חָגִינָה בְבִית הַפַּפָּר הַנְּדוֹל לְנַעָרוֹת אֲשֶׁר לְרָרוֹפְאָה מְרַת נְּעָרְכִּי שֶׁר. בִּית הַפַּפָּר הַנְּדוֹל לְנַעָרוֹת אֲשֶׁר לְרָרוֹפְאָה מְרַת נְּעָבְי בִּי בִּי בִּי בִּי בִּי בִּי בְּעַרְיִם נְּטְּשְׁר מַּלְמִידוֹת. חֻלֶּכְ נְּדוֹל מִהָּן לוֹמְדוֹת חָנֶּם, כֵּי יַד הּוֹרֵיהֶן הָעַנִייִם אֵינָה מַשְׁנַת לְשַׁלְם שְׁכַר לְמִיּדְן. בְּבֵית הַפַּפְר הַּוְּה מוֹרִים נָּם שְׁפַּת הַמְּרִינִה, חֲשְׁבּוֹן זְיָתֶּר הַיְּיִדִיעוֹת הַדְרוּשׁוֹת בְּחַיִּים. אַךְּ הַלְּמִידוֹת עוֹשׁוֹת הַיִּלְמִידוֹת בְּשִׁים תְּבְּיִית בְּשִׁיםת .עבְּרִית בְּשִׁיםת עשִׁחָה עָבְּרִית בְּשִׁיםת וְנִשְׁים וְנִשִּׁים רָבִּים, אֲשֶׁר הְתָענְנוּ מְאֹד לְשִׁמְע שִׁיחָה עַבְרִית, שִׁיִּדוֹת בְּקְשִׁנּוֹת הַבְּיִים נִבְּיִים נִּמְּרָאוֹ בִּבְּעִנְּה וְבִּשְׁרוֹ בְּקְשׁנּוֹת וְבִּיְיִם נִבְּיִית מְבְּרִים וּמְנְּנִינוֹת עבריוֹת מִפְּיוֹת הַפְּיִנְת בְּרְנִשׁ אַחְרָה עַבְרִים וּמְנְנִינוֹת עבריות מְפִּיּוֹת הָפְּיִנְתְי בְּרְנָשׁ אַ חִיְבְּיִבְּוֹת וְבִּבְּיוֹת מִבְּרִים וְּמְנִיבוֹת בְּבִישְׁה וְבִּיּבְיִּת מְבְּרִים וּמְנְבְּוֹת עבריוֹת מִבְּיוֹת מְבְּרְנִשׁ אַרוֹ בְּרְנְשׁ אַר בְּקְבִּיּוֹ בְּבְּעִיבוֹת מְבְּרִים וּמְנְבְּוֹת וְמִבְּרוֹת מְשִׁים וְנִבְּיוֹת מְבְּרִישׁ בִּבְּיִבְּי בְּוֹ חְלָּלְם לְכָּל שִׁבְּי הְנִים בְּבְּרִיאוֹ בְּבִּיבְּיוֹת וְמִבְּנוֹת לָב שִׁבְּי הְוֹבְעִים בְּנִבְּי בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּיבוֹת בְּבִיבוֹת בְּבִּבְּי בְּבְּבְי בְּבִיר בִּיבְּי בְּיִבְּי בְּיִיבְּים בְּיִיבְּי בְּיִיבְים בְּבְּיִבְיוֹת בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבְּיִיבְּיוֹם בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִבְיבְּעִים בְּבִיבְים בְּיִבְּיִים בְּיבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְים בְּיִבְּיבְּים בְּיִבְּים בְּיבְּיבְּים בְּיבְּים בְּעִבְּיחִים בְּבְּבְיבִים בְּיבְּבְיבְּים בְּיבְּיבְים בְּבְּבְיבְים בְּיבְּיבְּים בְּבְיבִּים בְּבְּבְים בְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּיבְים בְּבְּבְּבְּים בְּבְּים בְּבְּבְּים בְּיבְּבְּבְיוֹם בְּעִיבְּים בְּבְּים בְּבְּבְים בְּיבְּבְּבְּים בְּבְּיוֹם בְּבְּבְים בְּבְּבְּבְּבְי בְבְּים בְּבְּבְּבְּי בְּבְּבְּבְּבְיּבְּבְּיוֹים בְּבְּיוֹם בְּבְי

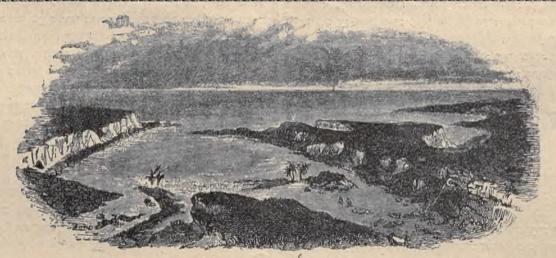
פְּתִיםת בִּית הַפַּפָר. – בִּית הַפָּפָר לְנְעַרוֹת בְּיָפּוֹ, שִּׂיְצָא מֵרְשׁוּתִם הָבְּרִים וּבָּא כְּלוּ לִרְשׁוּתִם שֶׁל חוֹבְבִי צִיוֹן, נְפְּמַח בְּעַת הָאַחְרוֹנְה, אַחְרִי שׁוּב הַמְנַהֶּלֶת מְרַת רוֹנְה יָפָה מֵרוּבְיה לְיִפּוֹ וְלַעֲבוֹדְתָה. עַתְה יְכוֹלִים אָנוּ לַכְנּוֹת, כִּי הָיה וְדְיָה בִּית בִפְּבּר לְנָערוֹת לְבִית כַפָּר עַבְרִי צִּמְתִּי שֵׁינְדֵּל בְּנוֹת עַבְרִיוֹת, עַבְרִיוֹת בָּשְׁפָּרָ, שְׁדְיִים הַעָּבְרִי, שְׁדִייָה סְנוּר מִפְּנָ בַּשְׁפְּתְן, בִּלְבָבן וּבְנַפְשׁן. בּן הַלְדִים הַעָּבְרִי, שְׁדִיְה סְנוּר מִפְּנָ הַאַרְצֵּנוּ, נְפְּתַח בַּם הוּא.

אהבת אחות. - אהבה רבה ואמץ לב נפלא הראתה נַשַּׁרָה עָבְרָיָה אַחַת בִּנוּיוֹרָק, חַוָה דָנֵינַר שְׁמָהּ. אָחִי הַנַּעַרָה הַזֹּאת, יַעֵּקֹב דָיֵינֶר, וָפָצֵע פָצֵע עֲמק בַּרָגָלוֹ וַיּוּבָא אָל בֵּית הַחוּלִים. הָרוֹפָאִים אמרו נואש לחייו. אך הוא התובר על מחלתו הפשה ויחי. אבל לְרַנְּלוֹ לֹא מֶצְאוֹ הָרוֹפָאִים כָל תִרוּפָה אַחֲרַת בִּלְתִי אִם לִכְרִם עָלֶיהַ עור בשר אָדָם, ואם לא, - יְהִיוּ אַנוּסִים לכרת אֶת רַנְלוֹ. וּלְהָאִמְלֵל הַנָּה אַרְבַּע אַחָיוֹת בִּנוֹת שֵׁשׁ עַשְׁרַה - עַשְׁרִים שִׁיָה. אַכָּל לא עַלְה בם על דעתו לבקש מאחת מהן, להקריב בעדו קרבן גדול בנה לָתֵת לִפְשׁם עוֶרָה מֵעֵל בְשָּׁרָה וְלָתֵת לוֹ. וְהַנֵּה בְאַחַר הַיֶּמִים בָּאוּ אַלְיוּ אַרְבַּע אַחִיוֹתָיוּ לְבָקָרוֹ. שְׁלֹשׁ הָאָחָיוֹת הַבְּכִירוֹת הַכִּיאוּ לוֹ מַהָּנוֹת, רַק הַצְּעִירָה לְבַרָּה לֹא הַבִּיאָה לוֹ מְאוֹמָה. וְכַאֲשֶׁר שְׁאֶלֶה הַחוֹלֶה מַדּוּע לא הַבִּיאָה לוֹ גַם הֵיא דְבַר־מָה, עַנַתוּ: גַם אַנִי הַבַאתִי לֶדְ מַתֵּנָה ַקְלָּה – אָת עוֹר בְשַׁרִי אָתַוּ לְדָּ לֹרַפַא בוֹ אָת רַנְלְדְּ הַיֶּמֶנֶית. בַּבְבִי וּבֶרְמֶעוֹת נָשֵׁק יַעַקב לַאֲחוֹתוֹ: וְהִיא הַתְחַמְּקָה מָבְּנֵיו וַהָּבֹא אֶל אַחַד מַחַרְרִי בֵית דַחוֹלִים וַתְּכַּקִשׁ אֶת הָרוֹפָּאִים, כִּי יִפְשְׁשוּ מָרַנְּלָה עוֹר בְּמָדָה הַדְּרוּשָׁה לְרְפוּאַת רָנֻל אָחִיהַ.

כָעַבּד יָמִים אָהָדִים יָצָאוּ הִיא וְאֶחִיהָ מָבֵּית הַחוֹלֵים ושְׁנֵיהֶם שְׁלַמִים וּבָרִאִים.

יְלֶדִים־עַבְרִים־סִינִים, — בְּעִיר קֵי-פִינְנְּ-פּוֹ, אֲשֶׁר בְּלֵב אָרֶץ סִין הַנְּדוֹלָה, נְמְצָאִים עַבְרִים־סִינִים, לֵאמֹר, עַבְּרִים אֲשֶׁר בְּאוֹ לֶשֶׁבָּת בְאֶרֶץ סִין לִפְּנִי הַרְבָּה מֵאוֹת שָׁנִים, וּבְמֶשֶׁךְ הַנְּמֵן הַתְּבּוֹלְלוּ בְּיִ הַפִּינִים וַיִּלְמְרוּ אֶת מִנְהַנְיהָם וְבָּל דֵּרְכִי חַיֵּיהָם. רַבִּים מָהָבּי הַהְעַרְבּוּ בִין הַפִּינִים לְנִמְרָה, אֵךְ שְׁאַרִיתָם יוֹרְעִים עוֹד מְעִם מַחְבֵּן יִשְׂרָאֵל וְשׁוֹמְרִים עוֹד אֵייֵה מְזְהָנִים מִמְּיְהָנֵי יִשְׂרָאֵל. וְאוּלְם מְחֹבְּיִי שְּׁרָאֵל לֹא יִרְעוּ מְאוּמָה. בָּעִת הָאַחְרוֹנְה הַבִּיאוּ עַבְרִים-סִינִים אָחָרִים מְשִׁרְבֹּל לֹא יִרְעוּ מְאוּמָה. בָּעת הָאַחְרוֹנְה הַבִּיאוּ עַבְרִים-סִינִים אָחָרִים מְשִׁרְבַּל לֹא יֵרְעוּ מִשְׁנִי נְעָרִים לְשֵׁר שִׁנְם (עִיר הַחוֹף בְּצְפוֹן אָרֶץ סִין מְשִׁרְהַם לְּבָּי אַבְּבְּים לְעֵרִת הַיְבִּבְּעִי בְּמָב עְבִּת הַבְּבִּי עִבְּרִים בְּעִיר הַוֹּאֹת. מִרְאֵה שְׁנִי הַנְּעְרִים הָאַלֶּה כְּמִראַת הַיְבִּוּת הַפִּינִים, אַךְ הַם מְכִינִים אָת עַצְמְם בְּנִית הַפִּינִים, אֵלְנִים לְבָּית הַפּבְּר מִבְּיוֹת לְעַרִים בְּאַלֶּה בְּבָּת וּבְּבְּים בְּבָּים בְּבִּים אָת עַצְמְם בְּבֵּמוֹת הַפִּינִים, אוֹלְבְּיים בְּלְבִם וּבְּבְּים וּבִים בְּבִּים בְּבָּים בְּבָּים בְּבָּים בְבָּים בְּבָּים בְּבָּם בְּבָּמוֹת הַפִּינִים, אוֹרְבּי בְּבְּים וּבְּבְּים בְּבָּים בְּבָּבִית בִּבְּבִים בְּבָּים בְּבָּשׁה בִּבְּים בְּבָּים בְּבָּשׁת בְּבָּים בְּבָּשׁוֹת הַפִּינִים, אַרָּבְי לְּבְּיוֹת בְּבָּים בְּבָבְים בּבְבָּשׁם.

ය. අත්තර අත්තර



אמ מנתנים, הא

N

למערכת ה"עולם קמו" הנכבדה ו

שמח אני להודיע ב.העולם קמן", כי הודות להאדון צ. ה.
הדם נוסדה בכפרנו אנודה ציונית וחתמנו על חמשה עתינים ובתוכם
נם על ה.עולם קמן". ובכל מוצאי שבת מתאספים יחדו בני כפרנו
וקוראים עתונים וספרים ושרים שירי ציון. באחת מהאספות האלה
באר מר הדם פרשת החג .חנכה"; והוא נם דבר על מצב עמנו
בעת ההוה והראה לדעת, כי אם גם קמן ודל עמנו אך אם יחפץ
אז יוכל לעשות גדולות.

כפר משמר (פ. משרניגוב)

משה קרםיק, כן י"ג שנה.

לחברי הקשנים קוראי ה..עולם הקשן"!

כבר עברתי על התניך שתי פעמים, נם דקדוק למדתי וגם עשיתי חיל בלמודי, אך צר לי מאד, כי אין לי ספרים למקרא, כי עשיתי חיל בלמודי, אך צר לי מאד, כי אין לי ספרים למקרא, כי עירנו קמנה וספרי קריאה אין כה, ורק את העולם הקמן׳ אני קורא אשר גם הוא רק דפים אחדים לקריאת חצי שעה, ולפי דעתי מוב עשו העורכים הנכבדים לוא הנדילו והרחיבו אותו, ותחת זה יוסיפו על מחירו; ומוב היה גם לוא הדפיסוהו בלי נקודות, כי נעים לי מאד לקרא ספר בלי נקודות. ומה דעתכם אתם חברי על זה ? בימים האחרונים השנתי למקרא ספר יפה מאד הלא הוא הספור ביום באד. והנני מקוב כי בקרב הימים אמצא לי עוד ספרים למקרא. את החידה בחברת ב״נ מצאתי: המקרא הזה נמצא בספר ישעיהו את החידה בחברת ב״נ מצאתי: המקרא הזה נמצא בספר ישעיהו כ"ד הלא הוא : בונדים כנדו ובנדים בנדים בנדים

משה וויין, ביליצא פלך ווילנא.

לחברי הקשנים קוראי ה"עולם קשן" ודוברי עברית!

קנא אקנא ככם מאד, חברי דוברי עברית, אשר תדעו להביע את כל מחשבותיכם בעברית; גם אני חפצתי לדיות כאחד מכם, אך בעירנו אין ילדים היודעים לדבר עברית, וגם לי קשה מאד הדבור בשפת עבר. אף כי כבר עברתי על כל התניך וגם קראתי ספרי מקרא לא מעט, ומה מאד אקנא באותם הילדים אשר בעירם ערכו לפעמים חנים לילדים ויצינו לפניהם מחזות מחיי עמנו. אבל בעירנו אין כמו אלה, כאשר אין אנשים היודעים לערך מחזות וחני ילדים, ובכלל אין בעירנו מי שידאג וישם לב לנו הילדים להרים את רוחנו ולפתח את רגשותינו. אך אקוה, כי בעוד שנים אחדות יקומו גם בעירנו נערים, אשר ידעו את השפה העברית. ואו נוכל גם אנחנו בעצמנו להציג לנו מחזות מחיי בני עמנו.

את השאלה אשר שאלה רוזה רוחובמש בחוברת ב"ג שנה זו מצאתי וזה הוא ביגרים בנרו ובגד בוגרים בגרו". גם את החירה בחוברת ה' שנה זו מצאתי ופתרונה המלה שבמ".

זלמן רובינוביץ, ביליצא פלך ווילנא.

לחברי הקטנים קוראי ה"עולם קטן"!

ביום ה' כ'כ לחדש טבת חגותי חנ סיום התורה. החנ היה ערוך כרב פאר. ומלבד העננ אשר שבעו הקרואים מהממתקים והמנדנות, אשר הכינו לפניהם הורי היקרים, שמחו ועלוו ביתר שאת בשמעם, כי אני בקי בכל התורה כלה, אחרי אשר סעדו הקרואים את לבם, שרתי לפניהם את השירים, יהודי קשן אני

ויעוד ארצגו לא אברה' עם הגנינות אשר חבר אחי ברב ידיעתו בחכמת הזמרה. אחרי כן נתכברתי מאחי הגדול בתשורה יקרה ספר .כל אגדית ישראל" בכריכה יפה ומהררה למוכרת אהבה, ובלב מלא רגש העיר את אזני כי נם לימים הבאים אהגה בתורת משה, למען אדע ללכת בדרכי ד' ולעבד לטוכת עמי כל ימי חיי.

ברגשי כבוד ובברכת ציון

אלעזר ברוכין, כן שמונה שנים.

לחברי היקרים קוראי ה"עולם קפן"!

הנה אני שמח להגיד לכם חברי היקרים, פי אני לומד עתה פה בוימבסק בכית ספר יעברית בעברית', והנה אני יודע כבר לדבר עברית כמעם את כל אשר עולה על לבי. וכאשר אנחנו יוצאים מן החדר בעת ההפסקה, אני וכל חברי מדברים עברית; והנה אני לומד כבר חומש ונביאים ואני חושב, כי יש דרבה נערים הלומדים עברית במני.

ויטבסק, ולמו קצנ

ולמן קצנלנבנן. כן שבע שנים.

פתרוני החידות.

60

פתרון חידת ה' וַבַלוצקי בעולם קמן חוברת ה'' היא: שבָם (ירח), שַבָּט (ענף), שַבָּט (עמ).

שמות הפותרים: בירים אברהם ורבקה; בזמן מררכי ואתיו; גון פסח; נרפנקל שרה; רבירצקי; דובקין צבי; דילנין מרקום; הולודץ ראובן; זק צבי; מויבין גרשן; ינרעיצקי שלום מרקום; הולודץ ראובן; זק צבי; מויבין גרשן; ינרעיצקי שלום נפתלי; לדרמן משה; לימוק שלום מרדכי; למכן ישראל; לקוש מרדכי; לרמן אהרן; פזגר נתן; פריבולסקי זאב; פרידליאנד מינה; פרידמן זאב; ציגרינסקי מי; קוביליאנסקי צבי; קוצינגי יוסף; קלוימש משה; רוימוברג יצחק; רפופורמ חיים; שחין משה; שקלובסקי בן־ציון.

פתרון שאלת מר ד. קלצקי ב.עולם קטן חוברת ה-ו היא בעוד .עשרים ושתים שנהי.

שמות הפותרים: נוזמן יצחק; דינר רוב; הולוּדֶץ
ראובן; הרצינששין משה; ויספלר שבתי; זַכלוצקי אברהם; זלגוֹלֶם
צבי; חימוֹבִיץ ברוך; שויבין נרשן; שומרינסון אלשר; מַפּליצקי
אבינדור; שַּרָאהן אליעור; מרנולין אברהם חיים; נויסקי יצחק;
מוריץ מיכאל; פשוק רוד; סילמן אריה יהודה; סלושץ משה; פונר
מנחם מנדיל; פּיִמֶּר משה; פרחמובסקי זלמן; פרידליַנד מינה;
קוצינוני יוסף; קיוילשטין יצחק; קלוימש משה; קפר יצחק; קרקובסקי
יעקב יצחק; רבינוביץ אלעזר; רובין שמואל מנדיל; רוֹנַשניק משה;
רושהמן נולדה; רפופורם יוסף; רקישה אליעזר.

ของของของของของของของข

וַרְבוֹת, הבי

להקופה הלאומית. על חנכת הבית אצל דובבר אסנת בוילנה נאסף בין המסובים ע"י אברהם אסנת לשובת הקופה הנ"ל 4 רובל וארבעים קאפ". שמות המנדבים: מ. אָסנת ורעיתו; זלמן אסנת ורעיתו; ליפשיץ; נ. קרֱצמֶר; סנֶל; אִינבְּנדֶר; יקובסוֹן; לפירוכה; קונצבקקי; בונם ועוד... חיים־בְּן־שאול ביום קומו מחליו נדב 1 רו"ב. האחיות: אסתר וחיה רונובין (אִיבְנַץ) נדבו 50 קאפ".

Кинжимй

магазинъ

"Израелитъ"

Вильна,

Рудницкая

YII.

3

Книжный магазинъ "Израелитъ",

חדשה!!! בזול יותר מאשר בכל בתי־מסחר־הספרים

בית־מסחר "איזראעלים"

שנפתה בוןילנא רחוב רידניצקי בכית שפירא, הכין עתה לימי ה,סעואן" הרבת ספרי

למוד וחנוך מכל המינים

אשר בכל ההוצאות הירועות ומוכר הכל במקח הזול.

גם הרפים עתה בית־מסחר־הספרים איזראעליט" תוצאה עשירות מוגהה ומחוקנת, של ספר החנוך המורד, מאת ה' נאָרדאָן עם המפתח.

בנית מסחר הספרים "איזראעלים" נמצא להמכר הכלדון רום האמתים והמהודרים של רעדעלדיים, גם הסדורים של רעדעלהיים בפורמט גדול וקטן. מחיר המחזורים 8 רובל עם פארטא; מחיר הסדורים 50 קאפ׳ עם פארטא.

גם נמצא עתה בבית מסחר הספרים "איזראעלים" ספרים עברים וזשרגונים מכל המינים, גם אלה שהם יקרי המציאות, וגם תמונות עבריות, תיי הזמרה, כרמיסים מצוירים (אנד זימם-קאימען), אלבומים ושירים ציוניים. 21

Вильна, Рудницкая ул. д. Шапиро.

חדשות חשובות!

באה לאור כריםמאמאמיע

הדשה בזרגון ללמד את ילדי בני ישראל את השפות רוסיש ואשכנזית בשיטה קלה מאד. בהוספת כתבי־מופת קליגרפים (קאליגראפישע פראפיסען). מהמחבר של

"הויזרקארעספאנדענט" ה' יוסף גאראדינסקי.
מהירה עם פארמא 40 קאפ.; למו"ם ראבאם.
כמו כן הופיעה מהדורה רביעית חדשה מהספר "הויזרקארעספאנד

דענטי עם חקונים והוספות בהשקסט רוסיש־זשארגאן עם הוספה חדשה מכתבים בשפת אשכנז וכתבי מופת קליגרפים. מחירו 30 קאפי עם פארשא ; למוים ראבאט.

בבית-מסחר הספרים שלי ימצאו להמכר הספרים של ד"ר רובין מהוצאתי: 1) החיים והמות; 2) סגולות בעלי חיים; 3) מלחמת הנגלת והנסתר; 4) סגולות הצמחים; $\overline{\mathbf{5}}$) מערכת שעמי המצות, וכן כל ספרי הש כל ה מכל ההוצאות; ספרי תנוך, מליצה ושיר וספרי העוד מות אחרים ומשלי. (20)

Книжный магазинь С. РОЗУМОВСКАГО, Бердичевь. : או להבחלקה (פיליע) שלי

ВАРШАВУ, Налевки 34, АРОНУ ЦЕЙЛИНГОЛДУ.

בער יתומי ר. א. ברודם זיל נרכי: יצהק איזיק יפָה (רינָה) 1 רובל; בנימין אָבְרמוֹבִיץ (פַרם) – 2 רובל; יעקב סוקולובסקי וחבריו 1.50 ר׳; יצחק בַרמן (פוניויזש). 50 ק׳; ש. לַרמַן (בַּלצי) 30 קאפ׳: העלמות בריינה וסוניה זוֹסמוֹק; חנה ובתיה בהן; בילה מרגולין, בתיה בנָדֶצְקי וצָסיה דוֹמַנִסְקי אספּו ביניהן – 1 רו״ב, 75 קאפ׳.

בעד ביתה"ם ביפו נדבו: דניאל מַקרוֹבסקי וחבריו – ² רו"ב; האחיות אסתר וחיה רוֹנובִין (אִיבְנֶץ) ⁵⁰ קאפ׳; יצחק לְמַבֶּרנ (אודיסה) ³⁰ קאפ׳; יחיאל מֵיזִיל (קיוב) ²⁰ קאפ׳; נתן שור (רֶרְיִייֵשוֹב) ²⁵ קאפ׳; אפרים אברמוב ושלמה מוּלֹין (רֶצִיצָה) ¹⁵ קאפ׳; נתן ויהושע השיל אַרינוון (לודו) 4 רו"ב ⁵⁰ קאפ׳; אבנר שפילברנ ¹⁰ קאפ׳; יקותיאל לוקשין — ³⁰ קאפ׳. העלמה בובֶל חיות (קרינקי) ²¹ קאפ׳.

רמול: הוצאת גתושיה" בנרשה. העורכים: א. ל. בן־אבינרור וש. ל. גרדון.

: היעולם הקטן": הבר.ה KHИГОИЗДАТЕЛЬСТВО , 15 Ш118 ", ВАРШАВА. Verlag ,, TUSCH1 קAH". Warschau.

בבית מסחר הספרים של האחים

לעווין־עפשטיין ושותפיהם

ווארשא, נענשא נומר 5

נמצא להמכר יותר משלשת אלפים מיני ספרים מכל המקצעות והם: הומשים, מהזורים. סדורים. שוית. דרוש. פוסקים; שסי"ם ואלפסין; ספרי למוד. מליצה. מהקר, שיר

והספרות היפה; ספורים בזארגון.

בית מסחר הנ"ל ממלא רצון הקונה עצהווים. אדרעססע:

Kom. Ges. Gebr. Lewin-Epstein & Co. Warschau, Gesiastr. Nr. 5.

Ком. тов. Братьевъ Левинъ-Эпштейнъ и Ко. 17 Варшава, Гусья 5. (5—12)

בים קאטאלוג מפורט יצא לאור. מחירו 20 קאם. צים

בנית מסחר הספרים של הוצאת "תושיה" בית מסחר הספרים של הוצאת "תושיה"

> נמצאים להמבר הספרים מאת ישראל יוסף סירקים:

א) רוח חדשה (ספור), נדפס בדפוס משובת ועל ניר מוב, מחזיק 11 בויגען. מחירו רק 50 קאפ' (תחת המחיר הקודם 75 קאפ'), [עם המשלוח 66 קאפ'.

ב) בן אסתר או א'ל ארץ החדשה (ספור מחיי היהודים). מחירו 20 קאפ'. עם פארטא 26 קאפ'.

ג) שלל צבעי החיים (תמונות מחיי היהורים בזמן ההוה). מחירו 15 קאפ'. ועם פארטא 20 קאפ'.

ד) כתבי בן כפר (ספור), מחירו 10 קאפ', עם פארטא 15 קאפ'. זלהקונה את הספרים הנ"ל ביחד — מחירם רק 1 רובל עם פארטא. (2—5)

5) האדריסה: Издательство »Тушіл«, Варшава. Verlag "Tuschijah" Warschau.

(יורישע פֿרעבעל־אנשטאלט) Zakład Freblowski Izraelski
Celiny Witkowskiey Leszno, 31. (19–20)

11 אלפא ביתא מצוירת בצבעים

ציורים יפים ואותיות הכתיבה. נדפסת על טבלא גדולה להדביק

מדבקת על ניר עב-30 קאפי. פארי 6 קי.

2) אלפא ביתא מצוירת בצבעים

ין איפה (כנ"ל) מפולפלת, ערוכה בקוביות (בגזרי עץ קטנים), בתבת־ניר וְפה

מחירה 60 ק' - פאר' 10 ק' -

4] אלפא ביתא משולשלת, ערוכה

עץ קטנים מרבעים (קוביות) עם נקורות

מיוחדות, להרכיב מהן מלות ומאמרים— ערוכה בתבת ניר. מחירה (6) קאפ'. פאר' 20 קאפ'.

6] הנ"ל, מרבקת על גזרי ניר עב קשנים,

זירה 10 ק'. פאר' 10 ק'

6] אלפא ביתא מצוירת בצבעים

נעפ"י השטה הטבעית, עם 82 (עפ"י השטה הטבעית), עם 82 ציורים יפים. נדפסת על טבלא גדולה

מחירת הַבָּ קאפ׳. פאר׳ 2 קאפ׳. מרבקת על ניר עב—35 ק׳. פאר׳ 8 ק׳.

7] הנ"ל, במחברת קטנה ונאה,

8] אלפא ביתא מצוירת בצבעים (כנ"ל) ממולמלת, ערוכה בקוביות.

ערוכה בתבת גיר גדולה ויפה

מהירה 1 רובל. פאר' 20 ק'.

פן עברית בלשון עם ועם, למוד הקריאה

למתחילים. י. ל ניג זון וי. ח. טביוב.

I למדברים רוסית , II למדברים זרגון.

מחזר כל מחברת בכריכה 25 ק . פאר' 4 ק'

10] ראשית דעת שפת עבר (כנ"ל עם

מ. קרינםקי.

י. ב. לבנר,

ם, קדינסקי

ד, ולין

ציורים). כל. קרינם קי, מהירו 30 קאפ', שם' כבר 40 ק'. פארטא 6 קאפ'

[11] הקריאה העברית (למתחילים),

מחורו 15 קאם', מב' בכר 25 קאפ'. פאר' 4 ק'

12] בית הספר לתורת הכתיבה העברית,

מחיר כל מחברת ? קאם׳. פארמא 2 קאם׳.

13 לפי המף להורות את הילדים לדבר עברית מבלי עורת תרגומים.

ספר המורה, שני חלקים (החלק השני עם לוחות־תמונות).

מחיר כל חלק 75 ק', מכ׳ כבר 90 ק'. פאר'10ק'.

ישני החלקים כב׳ יחר בכר 1.70 : פאר׳ 14 ק'.

14] מקרא לפי המף, להורות את ילדי ישראל קרא וכתוב ו דב ד עברית,

על פי השטה הטבעית, עברית

בעברית, עם ציורים. הנ"ל ספר התלמיר, שני חלקים. מחור כל חלק 75 קאם׳ בכרוכה. פאר' 8 ק'.

. המכין. פרוורור לכל ספרי הלמוד. (מאושר מפעה"מ). י. ח. מביז ב.

מחירו 30 ק', מכ' בכד 40 ק' . פאר' 6 ק'.

16] ראשית למודי שפת עבר (עם

מחירו 50 ק' , מב' בבד 65 ק'. פאר' 8 ק'.

17] גן הילדים. כריסטומתיה עברית

(באותיות עבריות, עם ציורים).

באותיות עבריות),

שקשנות הילרים

חרבנת

Cath.

תרגום המלות ברוסית ואשכנוית

עם תרגום המלים ברוסית ואשכנזית

י, גרזובסקי.

ש. בר מו.

בחמש מחברות (מאושר מטעה"מ).

עם ציור נאה בצבעים ממעל.

מכורכת במעמפה ציורית (בצבעים) יפה . מחירה 50 קאפ' . פאר' 10 קאפ' .

בתבת ניר כנ"ל.

להדביק אל הקיר בבה"ם.

בקוביות. אותיותיה מדבקות על גזרי

ובתוכה לוחות־לדוגמא ערוכות לזה. מחירה 75 ק'. פאר' 10 קאפ'.

אל הקיר בבה"ם. מחירה 20 קאם'. פאר' 2 קאם'.

(עפ"י השטה הטבעית) עם 24

החוברת אדר בבר יצאו ו המומרי אצל הילדים הקשום . ה) הי (פרקים בחורת החנוך) — מי) בעתונים; יו) ברוניקה לחצי שנה, 50 ק' לרבע יצאו טבות הדפוס ,

ד) הקראה העברית .

קפנים – תרגום אחד ה

") – א. פוצבין יב)

"ו מתנסים;

"ו מתנסים; בסיבור בסיבור בסיבור לודה תבן עניניהן: א) אל הקוראים; ב) בחי ספר של פרבל — בן זאב; ה) פספליצי בהור מהגך העם—פרופיסור לודויג ש - בו זאב; ה) העיונות על החגוך—בן משה; ש) מכתבי מולספיי ז מורים; ה) הנוה ההגוך—גי. גלספי יג) שאלה ההגוך בעהנים—יגאל ה מרקוות. בדי מחיר הפרבוג": 8 ר' לשנה, 1,50 הצא בסוף הורש ג'סן: פרוספקש בורפולה הדי (ארד־נים) הצא בסוף הורש ג'סן: פרוספקש בעיפולה הדי (ארד"ב"ב"). הצא בסוף הורש ג'סן: פרוספקש בעי פ: פרבל ונחיצות גני ילרים עברים (עם המונה פרבל)—

קרוג שטין (הרגום ש. רוונפלד); ו) טולסטיי על הו
לסטיי על החגוך—""; ו) הרצאת הד"ר לגדר ; יא)

יגאל הכרמלי; יד) "הפרגוג" והעודתו—הטערבה; טוי)

ר' לחצי שנה, 15 ק' לרבע שנה, — להוהםי ה"עו
בע" פ: גובוליפקי גו' 7, מעון 9. בל) – נח פינם; ג) עקשי על ההנוך – "; ז) הר ; יא) חסרונות האופי ין יה עולם קפון יב ר ל ילה הונים לכל דורש.

מהדורא חדשה מתוקנת. חלק ראשון מחירו 75 ק׳, מב' בבר 90 ק׳. פאר' (10 ק'. חלק שבי מחירו (6 ק׳, ימב׳ בבר 65 ק׳. פאר' 6 ק׳. שבי החלקים מב' יחד בבד 1.45 רובל. מאר' 16 ק'. 18] בת חיל או תורת אם, ספר מקרא לבנות ישראל, י. מיוחם. מחירו 40 ק', מב' בבר 50 ק'. פאר' 6 ק'

19]מדריך הילדים, טתורה וכריסטומתיה (עם תרגום המלות ברוסית) בב' חלקים מאישר משה"מ). ק, ולוצקי. כל הלק 35 מ'/ כב' ככר 50 ק' פאר' 8 ק' (מאושר משה"מ). 3] הנ"ל, בגזרי ניר עב קטנים, בתבת ניר כנ"ל.

שני החלקים מבי יחד בבד 85 קי. פאר' 14 ק' 20] רע הילדים. מפר מקרא למתחילים, כלו מנקד, עם "אוצר המלים" בתרגום רוםי (מאושר מפעה"ם). י. ב. ל בנר, מחירו 40 ק', מכ' בבר 60 ק' . פארמא 8 קאם. [21] ידידנו. מועדי ישראל ותפלותיהם עם תרגום המלות ללשון רוסיה (מאושר משעה"מ) . הנ"ל

מחירו 40 ק', מכ' בבד 50 ק'. פאר' 6 ק'. [22] מורה הילדים. מתורה עם תרגום המלות ברוסית ואשכנזית באותיות עבריות (מאושר מטעה"מ). י. ח. טביוב. מחירו (90 קאפ', מב' כבד 1.05. פאר' 14 קאפ' מפתח (לחרגומי מורה הילדים), הג"ל. מחירו (1) ק', מב' בבר 20 ק'. פאר' 4 ק'.

[23] עדן הילדים. כריסשומתיה עברית עם תרגום המלות ברוסית, אשכנזית באותיות עבריות, צרפתית ואנגלית. ת ב"ל. (מאושר מטעה"מ). ת ב"ל. (מאושר מטעה"מ). חלק ראישון מחירו 80 קאפ', מכודר בכר 95 ק'.

תלק שבי מחירו 70 קי, ממודד בבר 85 קצם'. תלק שבי מחירו 70 קי, ממודד בבר 85 קצם'. מאַרבא 8 קאב'.

124 אגרון לבני הנעורים . מכתכים למופת לילדים ולילדות, לנעדים ולנערות, עם כולון לכל המלים והמבטאים החמורים. מחורו (50 קאפ', מב' ככר 65 ק', מכ' הדר מחורו (57 ק', פארכא 8 ק',

[25] ביה ספר עברי. ספר מקרא ולמוד. י. גדוובסקי. חלק ראשון פָּצָ ק׳ , פנ׳ בבד 35 ק׳ . פאר׳ 1 ק׳. ק שני נול קי, מב' בבר 65 ק'. פאר' 8 ק'.

הלק שלישי 75 קי, מב' כבר 90 ק' . פאר' 12 ק'. [26] ההקדוק העברי. דקרוק קצר למתחילים, מנוקד. ל. שאצקי. מחירו (40 ק׳, מב׳ בבר 50 ק׳. פאו׳ 6 ק׳.

127 תרגילי הדקדוק העברי (להקראה ונתוח). מחירו (30 ק׳, מב' בכר 40 ק׳. פאר' 6 ק׳.

28] מחברות לנהוחי־דקדוק (שלש מחברות). א. י. ג וטליב. מחיר כל מחברת 10 ק׳. פאר׳ 2 ק׳

129 דקדוק לשון עברית מאת ש מואל דוד לוצ פו (שר"ל), מעבד ע"י אברתם כהנא,

מחירו 60 ק', מב' בבר 66 ק'. פאר' 8 ק'. (ספר שמושי). מערכת הפעלים (ספר שמושי). א. קליינכון. חחירו 60 קי, מב' בבד 65 ק'. פאר' 8 ק'.

[31] קצור דברי הימים לעם ישראל מראשית היותו עד היום הזה (מנוקד).

י, גרזובסקי מחירו 50 קאם', מכורך כבר 60 ק', מכורך הדר 70 ק'. פארטא 6 ק'

[32] תולדות עם ישראל (מנוקר), א, ז, רבינוביץ.

חלק ראשון מחירו 50 ק׳, סב׳ בבר 65 ק׳. פאר' 8 ק'נ חלק שני מחירו 55 ק', מכ' בכד 70 ק'. פאר' 8 ק'. חלק שלישי מחירו 80 האפ׳ , מב׳ בבד 90 קאפ׳ .

פאר' 10 ק' · כל שלשת החלקים (כל הספר) מכורכים יחר בכד

הדר 2/10, פאר' 20 ק' . הדר 2/10 המבר גם בספרים קסנים : ספר א' ב' ה' במצא להמבר גם בספרים קסנים : ספר א' ב' ה' ב"א 15 ק'; ספר ג' ר' ו' ו' ח' ט' ו' ב"א 20 ק' . מצר' לכל ספר 2 ק' .

[33] למען אחי הקטנים. שירי ילרים (פורמט גדול). א. ליבושיצהי. החירו 60 ק', חב' פשום 75 ק', מב' הדר 68 ק'. פארמא 10 ק': על ניר רינאל 1 ר', מב' הדר 125.

[34] הכנור. קובץ שירים לילדים ולבני הגעורים, מאת משוררים שונים. מפר ראשון: שירי הטבע, מפר שני: משלים. ספר שלישי: אנדות. מחיר כל ספר 25 ק', מכ' 35 ק'. פארמא 6 ק' (עם פרקי אבות לבני הנעורים (עם פרקי אבות לבני הנעורים (עם תרגום רוסי והערות ובאורים).

מחירו 25 ק', מב' בבר 35 ק'. פאר' 4 ק'. [36] בעיר וביער (משלים), ב"ח.

י. שטיגברג. מחיר כל חלק 30 ק', מכ' בכד 40 ק'. פפר' 4 ק'. שני התלקים ביחד מבורך בבר 80 ק' - פאר' 8 ק' 37] שיהות ילדים. קובץ אגדות מקוריות לילדים (פורמים גדול). מגוקד. ת נ״ל. מחירו 40 ק׳, מכ׳ 65 ק׳. פאופא 6 קאפ׳.

(פורמט גדול ישראל (פורמט גדול כל אגרותי שה אל ... מנוקד, מאושר מטעה"מ). י. ב. לבנר

חלק ראשון מחירו 75 ק׳, מכי הדר בבר ז רובל . פאר' 8 ק' . חלק שני מחירו 1.05 ", מכ' בבר 1.65, חרר בבר

חלק שני מהירו 1.75. פאיפא 16 ק. שני החלקים מב' יחד הרר בכר 2.60. פאר' 24 ק. 139 עולם קמן. עתון מצויר לבני הנעורים. מהדורא ראש ונה. המרות בחמשה כרכים(13 הוב' בכל כרד).

בל כרך בהחיר 1.50 יובל כל פרך בהחיר 1.50 יובל כל 26 חוב' מכ' יחד 3 רובל כל הקבוצה כיחד מכי חדר 8 דובלה [40] לוחדעולם קמן, קובץ ספרותי ושמושי לבני הנעורים לשנת תרס"ג עם תמונות וציורים.

מחירו 75 קאם׳, לחוחמי העעולם קשן" רק 50 ק׳. מבי בניר (1) ק' (מב' חרר 25 ק') בעד הכריבה . 141 ספר החנכה. מאסף לבני הנעורים עם תמונות וציורים.

מחירו 25 ק', מב' 40 ק'. פארפא 4 ק'. פרקי תלמוד. כריסטומתיה תלמודית למתחילים, עם תרגים המלות התלמודיות ברוסית ואשכנזית (באותיות עבריות). א. ל. ביסקא. מחירו 40 ק', מכ' בכר 55 ק'. פאר' 6 ק'.

[48] מורה הסגנון ושמוש הלשון העברית (עם דוגמאות ופרקי שנון רבים לשמוש המעשי, וחלק מיוחד על תורת הנקור לכל פרטיה). י. ח. טביוב. מחירון ר', מב' בכר 1.15. פאר' 14 ק'.

44 תורת הספרות. מורה חקי הסגנון הפרוזי והשירי ותורת הספרות לכה חלקיה השונים (עם דוגמאות רבות מכל מקצעות הספרות העכרית בכל תקופותיה).

מקצעות המפי ההדעבר ווקומות האיר הבי היון . מחירו 1 ר', מכ' כבר 1.15 מכ' היר 25 . 1 ר'. מאר 14 כ'. 45] מבחר הספרות . אנתולוגיה עברית,

מכילה לקושים גבחרים ממישב הספרות העברית החדשה כשיר וכפרוזה של משוררינו וסופרינו הגדולים (עם תולדות כל סושר וערכו והערות נחוצות) .

י. ח. מביוב. מחירו 90 ק', מכורך כבד הדר 1.15 . פאר' 14 ק'. הורים (הסטוריה ביהודים (הסטוריה פופולרית ערוכה לעם ולבני הנעורים).
יעקב פרנקל.

מחור חלק א', ב', ב' 50 ק' כ"א. פאר' 6 ק'; מלקו ד', ה' 75 ק' כ"א. פאר' 10ק'. כשני ברכים מכ' הדר כל כרך 175 ה'. פארשא 20 קאפ'. 147 מלון של כים. מעברית לרוסית ואשכנוית (באותיות עבריות). מלון מלא ושלם לשפה העברית הישנה והחרשה, של התנ"ך, התלמוד והמדרשים

ושל הספרות העברית החדשה. י. גרזוב סקי וד"ר י. קלוזנר. מחירו 2.35 רובל , מכ' הדר 2.60 . פארטא 20 ק'.

Издательство "ТУШІЯ", Варшава. — Verlag "TUSCHIJAH", Warschau.